



Multi tool



SV MULTIVERKTYG

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO MULTIVERKTØY

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA MULTIVÆRKTØJ

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL MULTINARZĘDZIA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN MULTI TOOL

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE MULTIFUNKTIONSWERKZEUG

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

FI MONITOIMITYÖKALU

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhemmää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR OUTIL MULTIFONCTION

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com





EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu /
Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

017401

Model no.: CGN220C

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**MULTI MACHINE / MULTIMASKIN / MULTIVÆRKTØJ / MULTINARZĘDZIE
MULTIFUNKTIONSWERKZEUG / MONITOIMITYÖKALU / OUTIL MULTIFONCTION/ MULTITOOL**

230V, 220W

Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder:/ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder:/ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder:/ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami:/ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen:/ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen:/ Conforme aux directives, règlements et normes suivants:/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

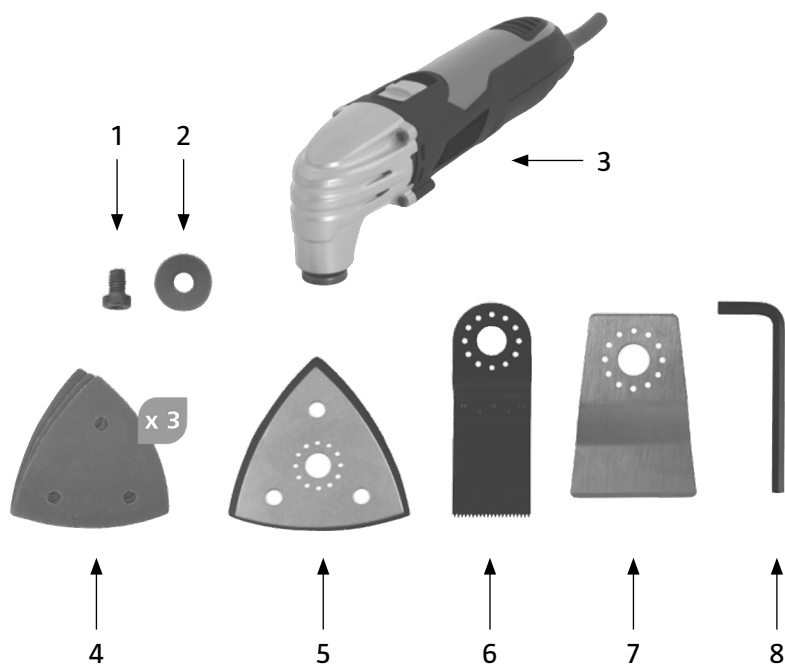
<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN XXXXXX
EMC 2014/30/EU	EN XXXXXX
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN IEC 63000:2018

This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Dette produkt blev CE-mærket i år:/ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2026-09-09

Göran Martinsson

QUALITY and AFTER SALES MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation.
/Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskriver for Jula og bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1**2****3**

SÄKERHETSANVISNINGAR

SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka områden ökar risken för olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser eller lättantändligt damm. Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd när du arbetar med ett elverktyg. Om du blir distraherad kan det leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa i nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapterar tillsammans med jordade elverktyg. Intakta stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk. Användning av en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om du måste använda ett elverktyg i fuktig miljö ska det anslutas till en strömkälla med jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, se noga efter vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som dammfiltermask, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används på lämpligt sätt minskar risken för personskada.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i fråslaget läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet eller tar upp eller bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Ta bort alla ställnycklar och skruvnycklar innan du startar verktyget. Att lämna kvar en nyckel på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och dammuppsamling ska denna anslutas och användas på rätt sätt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Rätt elverktyg fungerar bättre och säkrare när det används med avsedd belastning.

- Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Koppla ur stickproppen från uttaget och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller ställer undan verktyget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på okunniga användare.
- Underhåll elverktyget. Kontrollera att rörliga delar inte är felinriktade eller har fastnat, att delar inte har gått av och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka användningen av verktyget. Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Se till att skärande verktyg är vassa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör och bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. All annan användning av elverktyget än den avsedda kan leda till farliga situationer.

SERVICE

Se till att elverktyget servas av kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar. På så sätt garanteras att elverktyget förblir säkert att använda.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan medföra risk för personskada.
- Använd verktyget endast för torrslipning. Om vatten kommer in i verktyget ökar risken för elolycksfall.
- Ta reda på om slipning av den aktuella ytan kan generera skadligt damm och/eller skadliga ångor. Damm/ångor från trä, metall, färg etc. kan orsaka allergiska reaktioner och/eller vara hälsoskadligt. Var särskilt försiktig och undvik inandning av och hudkontakt med dessa material. Material som innehåller asbest får endast hanteras av kvalificerad personal.
- Håll händerna borta från skärningsområde och klinga. Om du håller verktyget med båda händerna kan de inte komma i kontakt med klingan.
- För inte in händerna under arbetsstycket. Kontakt med klingan kan orsaka personskada.
- Starta verktyget innan du ansätter klingan mot arbetsstycket. Om klingan fastnar kan den slinta eller kastas bakåt från arbetsstycket när verktyget startas.
- Håll aldrig arbetsstycket i händerna eller över benen. Sätt fast arbetsstycket på stabilt underlag. Det är viktigt att arbetsstycket har ordentligt stöd så att kroppskontakt minimeras, klingan inte fastnar och du inte tappar kontrollen.
- Arbetsstycken ska vara fria från spik, skruv och andra främmande föremål.
- Använd inte slöa eller skadade klingor. Klingor med slöa eller skadade tänder orsakar större friktion och kan göra att klingan fastnar, vilket ökar risken för kast.
- Var särskilt försiktig vid instickssågning i väggar och liknande, där du inte ser. Den utstickande klingan kan träffa föremål som kan orsaka kast.
- Arbetsområdet ska vara väl ventilerat.

- Använd skyddsglasögon.
- Använd hörselskydd.
- Använd dammfiltermask om arbetet är dammig.
- Använd skyddshandskar.
- Använd hårskydd om du har långt hår.
- Använd INTE löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammutsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Rengör ventilationsöppningarna regelbundet. Om stora mängder metalldamm ansamlas kan verktygets åtkomliga metalldelar bli spänningsförande – risk för elolycksfall.

YTTERLIGARE

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir verktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Kontrollera innan du börjar arbeta på väggar, tak eller golv att det inte finns dolda elledningar eller rör. Lokalisera dolda ledningar med ledningssökare eller be en elektriker om hjälp. Om dessa anvisningar inte följs finns risk för brand, explosion, elolycksfall, personskada och/eller egendomsskada.
- Undvik oavsiktlig start. Stäng av verktyget om spänningsförsörjningen bryts, till exempel vid strömbavbrott eller om sladden dras ut.
- Säkra arbetsstycket. Säkra arbetsstycket med tving eller skruvstycke. Håll aldrig arbetsstycket med handen.
- Arbetsområdet ska hållas rent. Det är särskilt farligt om damm från olika material blandas. Damm av lättmetall, till exempel aluminium, kan antändas eller explodera.

- Använd inte verktyget om sladden är skadad. Dra omedelbart ut sladden om den skadas under arbetet. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skadade sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Undvik att överhettas verktyg och arbetsstycke – risk för egendomsskada.
- Rör inte tillbehör under eller omedelbart efter användning – risk för brännskada.
- Rengör aldrig varma verktyg med antändliga medel – risk för brand och/eller explosion.
- Håll handtagen rena, torra och fria från olja och fett. Håll handtag gör verktyget svårt att hålla – risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Utöver dessa anvisningar ska du alltid följa gällande regler och lagar rörande hälsa, säkerhet och miljö.
- Symboler och märken på produkten får inte avlägsnas eller täckas. Ersätt klistermärken som blivit oläsliga eller försvunnit.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om tillämpliga säkerhetsregler följs och säkerhetsanordningar används kan inte alla risker elimineras. Nedanstående risker kvarstår:

- Risk för kontakt med icke täckta delar av rörliga delar.
- Kast från arbetsstycke eller del av arbetsstycke.

VIBRATION

Följ anvisningarna nedan för att minska risken för personskada till följd av vibration:

- Underhåll verktyget i enlighet med dessa anvisningar.
- Undvik att arbeta vid låg temperatur.
- Håll kroppen och speciellt händerna varma.
- Ta regelbundna pauser och rör på händerna för att stimulera cirkulationen.

VIKTIGT!

Risk för personskada till följd av vibration.
Vibrationer från elverktyg kan orsaka personskada. Avbryt omedelbart arbetet och sök läkare om du upplever domning, klåda, stickande känsla, smärta, hudfärgsförändring eller förlust av känsel. Vibration vid faktisk användning kan avvika från det deklarerade värdet, beroende på hur verktyget används. Nedanstående faktorer kan påverka vibrationsnivån:

- **Felaktig/olämplig användning.**
- **Olämpliga tillbehör.**
- **Bearbetning av olämpliga material.**
- **Bristande underhåll.**

Symboler

Nedanstående symboler kan vara av vikt för hur du bör använda ditt elverktyg. Se till att du förstår symbolerna och deras betydelse.

	Denna produkt har skyddsklass II. Det betyder att den är utrustad med utökad eller dubbel isolering.
	Godkänd enligt gällande EU-direktiv.
	Läs bruksanvisningen.
	Källsorteras som elavfall.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Märkeffekt	220 W
Skyddsklass	II
Vikt	2,0 kg
Oscillationsfrekvens	20 000 /min
Oscillationsvinkel	3,2°
Ljudtrycksnivå, LpA	84,8 dB(A), K=3 dB(A)
Ljudeffektsnivå, LwA	92,8 dB(A), K=3 dB(A)
Vibrationsnivå	2,980 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Mätvärdena har fastställts i enlighet med
 EN 62841-2-4:2014

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningsstiden)

BESKRIVNING

Följande ingår i förpackningen.

1. *Spännskruv*
2. *Spännring*
3. *Elverktyg*

4. *Slippapper*
5. *Slipsula*
6. *Sågblad*
7. *Skrapa*
8. *Insexnyckel*

BILD 1

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Verktyget kan användas för sågning i mjuka material samt slipning av trä, plast, metall och lackerade ytor. Det kan också användas för skrapning av färgskikt och limrester.

FUNKTION

Verktyget vibrerar med oscillerande rörelser med hastigheter upp till 20 000 slag per minut. Detta gör det möjligt för verktyget att tränga in i materialet med god precision och utan stor kraft, även där det är trångt.

MONTERING

VARNING!

- **Rör inte verktyget under eller omedelbart efter användning – risk för brännskada. Rengör aldrig varma verktyg med antändliga medel – risk för brand och/eller explosion.**
- **Använd skyddshandskar vid hantering av verktyg – risk för skärskada.**

MONTERING AV VERKTYG

Skrapkniv

BILD 2

Slipplatta

BILD 3

Slippapper

1. Montera slippattan på verktygsfästet.
2. Passa in slippapperet mot slipplattan och tryck det på plats.

HANDHAVANDE

Arbeta med ett lågt och jämnt anläggningsstryck. För elverktyget fram och tillbaka för att undvika att verktyget blir för varmt eller låser sig/fastnar i arbetsstycket.

OBS!

- **Motorn kan överhettas vid långvarig körning med stor belastning och/eller lågt varvtal. Kör motorn obelastad med högre varvtal för att låta den svalna.**
- **Kontrollera före användning så att inga främmande föremål som spikar och skruvar finns i arbetsstycket.**

START/STOPP

För strömbrytaren framåt för att starta maskinen. För strömbrytaren bakåt för att stänga av maskinen.

SÅGNING

1. Se till att arbetsstycket som ska bearbetas är ordentligt fastsatt. Håll aldrig arbetsstycket i handen, knäet eller mot andra kroppsdelar under arbetet. Bearbeta inte arbetsstycken som är för små för att spännas fast.
2. Starta multiverktyget och för sågbladet mot arbetsstycket. Tryck inte för hårt under arbetet eftersom det inte påskyndar resultatet utan istället riskerar att överhettas multiverktyget.

SLIPNING

OBS!

Multiverktyget får endast användas för torrslipning av trä och metall.

1. Välj ett slippapper avsett för det arbetsmoment som ska utföras.
2. Se till att arbetsstycket som ska bearbetas är ordentligt fastsatt. Håll aldrig arbetsstycket i handen, knäet eller mot andra kroppsdelar under arbetet. Bearbeta inte arbetsstycken som är för små för att spännas fast.
3. Starta multiverktyget och för slippapperet mot arbetsstycket. Tryck inte för hårt under arbetet eftersom det inte påskyndar resultatet utan istället riskerar att överhätta multiverktyget.
4. Se till att hela slipplattan är tryckt mot arbetsstycket, inte bara spetsen. Om slippapperets spets skulle slitas först kan slippapperet lossas och vändas.
5. Slipa med lätt tryck och jämna, oavbrutna rörelser.

SKRAPNING

Den medföljande skrapan kan användas för att avlägsna färg, lim, mattrester etc.

1. Se till att arbetsstycket som ska bearbetas är ordentligt fastsatt. Håll aldrig arbetsstycket i handen, knäet eller mot andra kroppsdelar under arbetet. Bearbeta inte arbetsstycken som är för små för att spännas fast.
2. Starta multiverktyget och för skrapan mot arbetsstycket. Tryck inte för hårt under arbetet eftersom det inte påskyndar resultatet utan istället riskerar att överhätta multiverktyget.

UNDERHÅLL

OBS!

Stäng av verktyget, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan underhåll utförs. Skadad strömkabel kan inte bytas ut, elverktyget ska då kasseras enligt gällande bestämmelser för återvinning.

RENGÖRING

- Rengör motorens ventilationsöppningar från smuts och slipdamm vid behov, motorn kan annars överhettas. Använd en borste eller en dammsugare.
- Torka av verktyget med en mjuk trasa fuktad med tvål och vatten. Använd aldrig lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak, etc.

OBS!

Se till att det inte kommer in vatten eller annan vätska i maskinen.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Verktyget fungerar inte.	Ingen strömförsörjning.	Kontrollera sladd, stickpropp, nätuttag och säkring.
	Verktyget är defekt.	Kontakta återförsäljaren.
Dålig avverkning vid sågning/ slipning.	Olämpligt tillbehör för det aktuella materialet.	Montera lämpligt tillbehör.
	Tillbehöret är slitet.	Montera ett nytt tillbehör.

Försök inte demontera eller reparera verktyget. Felaktigt utförda reparationer gör att garantin upphör att gälla.

SIKKERHETSANVISNINGER

SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke områder øker faren for ulykker.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser eller lettantennelig støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på avstand når du arbeider med et el-verktøy. Hvis du blir distraheret, kan det føre til at du mister kontrollen over verktøyet.

ELSIKKERHET

- El-verktøyet støpsel må passe til stikkontakten. Utfør aldri noen form for endringer på støpselet. Ikke bruk adaptere sammen med jordet el-verktøy. Intakte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din er jordet.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det trenger vann inn i et el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra el-verktøyet, og unngå å trekke i ledningen for å dra ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Når du bruker et el-verktøy utendørs, skal du bruke en skjøteledning som er tilpasset for utendørs bruk. Bruk av en ledning beregnet på utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis du må bruke et el-verktøy i fuktig miljø, skal det kobles til en strømkilde med jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom, pass nøye på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.
- Bruk verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr som støvfiltermaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselvern som benyttes på egnet måte, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon, før du kobler til strømkilden og/eller batteriet eller løfter eller bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern alle skiftenøkler og skrunøkler før du starter verktøyet. En gjenglemt nøkkel på en roterende del av el-verktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØYET

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Riktig el-verktøy fungerer bedre og sikrer

når det brukes med den belastningen det er beregnet for.

- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet fra stikkkontakten og/eller ta ut batteriet fra el-verktøyet før du gjør noen justeringer, bytter tilbehør eller legger bort verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke verktøyet. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne brukere.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler ikke er stilt inn feil eller har satt seg fast, at deler ikke har falt av, og at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke bruken av verktøyet. Hvis el-verktøyet er skadet, skal det repareres før det tas i bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Sørg for at skjæreverktøy er skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å styre.
- Bruk el-verktøy, tilbehør og bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres. All annen bruk av el-verktøyet enn den beregnede kan føre til farlige situasjoner.

SERVICE

Sørg for at all service på el-verktøyet utføres av kvalifisert reparatør som bare benytter identiske reservedeler. Det garanterer at el-verktøyet alltid er trygt å bruke.

SPESIELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Bruk bare tilbehør som anbefales av produsenten. Bruk av annet tilbehør kan medføre fare for personskade.
- Verktøyet skal kun brukes til tørrsliping. Hvis det kommer vann inn i verktøyet, øker faren for el-ulykker.
- Undersøk om sliping av den aktuelle overflaten kan generere skadelig støv og/eller skadelig damp. Støv/damp fra tre, metall, maling osv. kan forårsake allergiske reaksjoner og/eller være helseskadelig. Vær ekstra forsiktig og unngå innånding av og hudkontakt med disse materialene. Materialer som inneholder asbest, skal kun håndteres av kvalifisert personell.
- Hold hendene borte fra sageområdet og sagbladet. Hvis du holder verktøyet med begge hendene, kan de ikke komme i kontakt med sagbladet.
- Ikke før hendene inn under arbeidsemnet. Kontakt med bladet kan forårsake personskade.
- Start verktøyet før du setter bladet mot arbeidsemnet. Hvis bladet setter seg fast, kan det glippe eller kastes bakover fra arbeidsemnet når verktøyet startes igjen.
- Hold aldri arbeidsemnet i hendene eller over bena. Fest arbeidsemnet på et stabilt underlag. Det er viktig at arbeidsemnet har ordentlig støtte, slik at kroppskontakten reduseres til et minimum og sagbladet ikke setter seg fast og du ikke mister kontrollen.
- Arbeidsemnet skal være fritt for spiker, skruer og andre fremmedlegemer.
- Ikke bruk blad som er sløve eller skadde. Blad med sløve eller skadede tenner skaper større friksjon og kan gjøre at bladet setter seg fast, noe som øker faren for kast.
- Vær ekstra forsiktig ved stikksaging i vegger og lignende der du ikke ser. Sagbladet som stikker ut, kan treffe gjenstander som kan forårsake kast.
- Arbeidsområdet må være godt ventilert.
- Bruk vernebriller.

- Bruk hørselvern.
- Bruk støvfiltermaske hvis arbeidet genererer mye støv.
- Bruk vernehansker.
- Bruk hårbeskyttelse hvis du har langt hår.
- Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokker eller lignende som kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig. Hvis det dannes store mengder metallstøv, kan verktøyet tilgjengelige metalleder bli spenningsførende – fare for el-ulykker.

YTTERLIGERE SIKKERHETSANVISNINGER

- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeoverflatene ved arbeid der det kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir verktøyet metalleder strømførende – fare for el-ulykker.
- Før du begynner å arbeide på vegger, tak eller gulv, må du kontrollere at det ikke finnes skjulte strømledninger eller rør. Lokaliser skjulte ledninger med ledningssøker eller be en elektriker om hjelp. Hvis disse anvisningene ikke følges, er det fare for brann, eksplosjon, el-ulykke, personskade og/eller eiendomsskade.
- Unngå utilsiktet start. Slå av verktøyet hvis spenningsforsyningen brytes, f.eks. ved strømbrydd eller hvis støpselet trekkes ut.
- Sikre arbeidsemnet. Sikre arbeidsemnet med tvinge eller skrustikke. Hold aldri arbeidsemnet med hånden.
- Arbeidsområdet skal holdes rent. Det er spesielt farlig hvis støv fra ulike materialer blandes. Støv fra lettmetall, for eksempel aluminium, kan ta fyr eller eksplodere.
- Verktøyet må ikke brukes hvis ledningen er skadet. Trekk umiddelbart ut støpselet hvis ledningen blir skadet. Ikke dra i ledningen

når du skal trekke ut støpselet. Skadde ledninger øker faren for el-ulykker.

- Unngå overoppheting av verktøy og arbeidsemne – fare for eiendomsskade.
- Ikke ta på tilbehøret under eller rett etter bruk – fare for brannskade.
- Rengjør aldri varme verktøy med antenkelige midler – fare for brann og/eller eksplosjon.
- Hold håndtakene rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak gjør verktøyet vanskelig å holde – fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- I tillegg til disse anvisningene skal du alltid følge gjeldende forskrifter om helse, miljø og sikkerhet.
- Symboler og merker på produktet må ikke fjernes eller dekkes til. Skift ut etiketter som har blitt uleselige eller borte.

ANDRE FARER

Selv om sikkerhetsbestemmelsene følges og sikkerhetsmekanismene er i drift, er det umulig å eliminere alle farer. Det er fortsatt fare for følgende:

- Kontakt med bevegelige deler som ikke er tildekt.
- Kast fra arbeidsstykke eller del av arbeidsstykke.

VIBRASJON

Følg anvisningene under for å redusere faren for personskader på grunn av vibrasjon.

- Vedlikehold verktøyet i henhold til disse anvisningene.
- Unngå å arbeide ved lav temperatur.
- Hold kroppen og spesielt hendene varme.
- Ta regelmessige pauser og beveg på hendene for å stimulere blodsirkulasjonen.

VIKTIG!

Fare for personskade som følge av vibrasjon.
Vibrasjoner fra el-verktøy kan forårsake

personskade. Avbryt umiddelbart arbeidet og oppsøk lege hvis du opplever dovnung, kløe, stikkende følelse, smerte, blek hud eller nedsatt følelse. Vibrasjon ved faktisk bruk kan avvike fra deklartert verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Følgende faktorer kan påvirke vibrasjonsnivået:

- **Feil/uegnet bruk.**
- **Uegnet tilbehør.**
- **Bearbeiding av uegnede materialer.**
- **Manglende vedlikehold.**

Symboler

Symbolene nedenfor kan være viktige for hvordan du bør bruke el-verktøyet ditt. Sørg for at du forstår symbolene og betydningen av dem.

	Dette produktet har beskyttelsesklasse II. Det betyr at det er utstyrt med utvidet eller dobbel isolasjon.
	Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiver.
	Les bruksanvisningen.
	Kildesorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V / 50 Hz
Nominell effekt	220 W
Beskyttelsesklasse	II
Vekt	2,0 kg

Svingningsfrekvens	20 000 o/min
Svingevinkel	3,2°
Lydtrykknivå, LpA	84,8 dB(A), K=3 dB(A)
Lydeffektnivå, LwA	92,8 dB(A), K=3 dB(A)
Vibrasjonsnivå	2,980 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Bruk alltid hørselvern!

Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-4:2014.

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

Følgende er inkludert i emballasjen.

1. Spennskrue
2. Spennring
3. El-verktøy
4. Slipepapir
5. Slipesåle
6. Sagblad
7. Skrape
8. Sekskantnøkkel

BILDE 1

BRUKSOMRÅDE

Verktøyet kan brukes til å sage i myke materialer og slipe tre, plast, metall og lakkerte overflater. Det kan også brukes til å skrape malingslag og limrester.

FUNKSJON

Verktøyet vibrerer med oscillerende bevegelser med hastigheter opp til 20 000 slag per minutt. Dette gjør det mulig for verktøyet å trenge inn i materialet med høy presisjon og uten stor kraft, selv på trange steder.

MONTERING

ADVARSEL!

- **Ikke ta på verktøyet under eller rett etter bruk – fare for brannskade. Rengjør aldri varme verktøy med antenkelige midler – fare for brann og/eller eksplosjon.**
- **Bruk alltid vernehansker ved håndtering av verktøy – fare for kuttskader.**

MONTERING AV VERKTØY

Skrapekniv

BILDE 2

Slipeplate

BILDE 3

Slipepapir

1. Monter slipeplaten på verktøystykket.
2. Plasser slipepapiret mot slipeplaten og trykk det på plass.

BRUK

Arbeid med et lavt og jevnt anleggstrykk. Før elverktøyet frem og tilbake for å unngå at

verktøyet blir for varmt eller låser seg/setter seg fast i arbeidsstykket.

MERK!

- **Motoren kan overopphetes ved langvarig kjøring med stor belastning og/eller lavt turtall. Kjør motoren uten belastning med høyere turtall for å kjøle den ned.**
- **Kontroller før bruk at det ikke befinner seg fremmedobjekter som spiker og skruer i arbeidsstykket.**

START/STOPP

Før strømbryteren fremover for å starte maskinen. Før strømbryteren bakover for å slå av maskinen.

SAGING

1. Pass på at arbeidsstykket er godt festet. Hold aldri arbeidsemnet i hånden, på kneet eller mot andre kroppsdeler under arbeidet. Ikke bearbeid arbeidsemner som er for små til å spennes fast.
2. Start multiverktøyet og før sagbladet mot arbeidsstykket. Ikke trykk for hardt under arbeidet, ettersom det ikke gjør at arbeidet går raskere, og du dessuten risikerer å overopphete multiverktøyet.

SLIPING

MERK!

Multiverktøyet skal kun brukes til tørrsliping av tre og metall.

1. Velg et slipepapir som passer til arbeidsoppgaven som skal utføres.
2. Pass på at arbeidsstykket er godt festet. Hold aldri arbeidsemnet i hånden, på kneet eller mot andre kroppsdeler under arbeidet. Ikke bearbeid arbeidsemner som er for små til å spennes fast.
3. Start multiverktøyet og før slipepapiret mot arbeidsstykket. Ikke trykk for hardt under arbeidet, ettersom det ikke gjør

at arbeidet går raskere, og du dessuten risikerer å overopphete multiverktøyet.

- Pass på at hele slipeplaten ligger mot arbeidsemnet, ikke bare spissen. Hvis slipepapirets spiss slites først, kan slipepapiret tas løs og snus.
- Slip med lett trykk og jevne, kontinuerlige bevegelser.

SKRAPING

Du kan bruke skrapen som følger med for å fjerne maling, lim, matrester etc.

- Pass på at arbeidsstykket er godt festet. Hold aldri arbeidsemnet i hånden, på kneet eller mot andre kroppsdeler under arbeidet. Ikke bearbeid arbeidsemner som er for små til å spennes fast.
- Start multiverktøyet og før skrapen mot arbeidsstykket. Ikke trykk for hardt under arbeidet, ettersom det ikke gjør at arbeidet går raskere, og du dessuten risikerer å overopphete multiverktøyet.

VEDLIKEHOLD

MERK!

Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du utfører vedlikehold. En skadet strømkabel kan ikke byttes ut. Hvis den er skadet, skal elverktøyet kasseres i henhold til gjeldende lover og regler for gjenvinning.

RENGJØRING

- Rengjør motorens ventilasjonsåpninger for smuss og slipestøv ved behov, ellers kan motoren overopphetes. Bruk en børste eller en støvsuger.
- Tørk av verktøyet med en myk klut fuktet med såpe og vann. Bruk aldri løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk etc.

MERK!

Pass på at det ikke kommer vann eller annen væske inn i maskinen.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Verktøyet fungerer ikke.	Ingen strømforsyning.	Kontroller ledningen, støpselet stikkontakten og sikringen.
	Verktøyet er defekt.	Kontakt forhandleren.
Dårlig resultat ved saging/sliping.	Uegnet tilbehør til det aktuelle materialet.	Monter egnet tilbehør.
	Tilbehøret er slitt.	Monter nytt tilbehør.

Ikke prøv å demontere eller reparere verktøyet. Feil utførte reparasjoner fører til at garantien bortfaller.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Brug ikke produktet i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Produktet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at børn og omkringstående personer opholder sig på behørig afstand, når du betjener produktet. Du kan nemt miste kontrollen over produktet, hvis du bliver distraheret.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Produktets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordede produkter. Uændrede stik og matchende stikkontakter mindsker faren for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i produktet, kan der være fare for elektrisk spænding.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig produktet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfildrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- Når du benytter produktet udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Når du benytter en ledning, der er beregnet til udendørs brug, mindskes faren for elektrisk stød.

- Hvis du skal bruge produktet i et fugtigt miljø, skal du slutte det til en strømkilde med en fejlstrømsafbryder. Brug af fejlstrømsafbryder mindsker faren for elektrisk spænding.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom på, hvad du laver, og udvis sund fornuft ved betjening af produktet. Betjen aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed kan føre til alvorlig personskade ved betjening af et elværktøj.
- Brug værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn, der anvendes korrekt, mindsker faren for personskade.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at tænd-/slukknappen står i OFF-position, før du tænder for strømmen og/eller batteriet eller løfter eller bærer produktet. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer produktet med fingeren på tænd-/slukknappen eller slutter strøm til produktet, mens det er i ON-position.
- Fjern alle fastnøgler og skruenøgler, før du starter produktet. Hvis du efterlader en skruenøgle på et af produktets roterende dele, kan det medføre personskade.
- Undgå at overstrække dig. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig bedre kontrol over produktet i uventede situationer.
- Bær fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til udsugning og opsamling af støv, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.

BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

- Undgå at bruge overdreven kraft på produktet. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Produktet fungerer bedre og mere sikkert, når det bruges med den tilsigtede belastning.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd-/slukknappen. Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med tænd-/slukknappen, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteriet, før indstilling af produktet, udskiftning af tilbehør eller opbevaring af produktet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker faren for utilsigtet start af produktet.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, betjene det. Produktet er farligt at betjene for ukyndige operatører.
- Sørg for, at produktet er behørigt vedligeholdt. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er forskudt eller sidder fast, at der ikke er knækket dele af, og at der ikke er andre forhold, der kan påvirke brugen af produktet. Hvis produktet er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte produkter.
- Sørg for, at skæreknive er skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skæreknive med skarpe skær sætter sig ikke så nemt fast og er lettere at kontrollere.
- Brug produktet, tilbehøret og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Enhver anden brug af produktet end den tilsigtede kan føre til farlige situationer.

REPARATION

Der må kun udføres reparation af produktet af kvalificeret reparatør, der anvender identiske reservedele. Det gør, at produktet altid er sikkert at bruge.

SÆRLIGE SIKKERHEDSMEDDELELSER

- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andet tilbehør kan medføre fare for personskade.
- Brug kun produktet til tørslibning. Hvis der trænger vand ind i produktet, kan der være fare for elektrisk spænding.
- Undersøg, om slibning af den pågældende overflade kan generere skadeligt støv og/eller skadelige dampe. Støv/dampe fra træ, metal, maling osv. kan forårsage allergiske reaktioner og/eller være sundhedsskadelige. Vær særlig opmærksom på at undgå indånding og hudkontakt med disse materialer. Asbestholdige materialer må kun håndteres af kvalificeret personale.
- Anbring ikke hænderne i nærheden af skæreområdet og klingens. Hvis du holder med begge hænder, kan de ikke komme i kontakt med klingens.
- Sæt ikke hænderne ind under arbejdsemnet. Kontakt med klingens kan forårsage personskade.
- Start produktet, før klingens sættes mod arbejdsemnet. Hvis klingens sætter sig fast, kan den glide eller blive slynget bagud fra arbejdsemnet, når produktet startes.
- Hold aldrig arbejdsemnet i hånden eller over benet. Fastgør arbejdsemnet til et stabilt underlag. Det er vigtigt, at arbejdsemnet er ordentligt understøttet, så kropskontakten minimeres, klingens sætter sig fast, og du ikke mister kontrollen.
- Arbejdsemnerne skal være fri for søm, skruer og andre fremmedlegemer.
- Brug ikke sløve eller beskadigede klinger. Klinger med sløve eller beskadigede tænder giver mere friktion og kan få klingens til at sætte sig fast, hvilket øger risikoen for rekyl.
- Vær især forsigtig, når du saver i vægge og lignende, hvor du ikke kan se. Den del af klingens, som stikker ud, kan ramme genstande, der kan forårsage rekyl.

- Der skal være god ventilation i arbejdsområdet.
- Brug beskyttelsesbriller.
- Brug høreværn.
- Brug støvmaske, hvis arbejdet støver.
- Brug beskyttelseshandsker.
- Tildæk langt hår.
- Bær IKKE løstsiddende tøj, smykker, ure eller lignende, der kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt. Hvis der ophobes store mængder metalstøv, kan produktets tilgængelige metaldele blive strømførende – fare for elektrisk stød.

YDERLIGERE SIKKERHEDSMEDDELSER

- Hold fast i produktets isolerede greb, når du betjener det i områder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte strømkabler eller dets eget strømkabel. Kontakt med et strømførende kabel medfører, at produktets metaldele også bliver strømførende, hvilket kan medføre elektrisk spænding.
- Kontrollér, at der ikke er skjulte ledninger eller rør, før du arbejder på vægge, lofter eller gulve. Find skjulte ledninger med en ledningssøger, eller bed en elektriker om hjælp. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand, eksplosion, elektrisk ulykke, personskade og/eller materielle skader.
- Undgå utilsigtet start. Sluk for strømmen til produktet, hvis strømforsyningen afbrydes, f.eks. i tilfælde af strømafbrydelse, eller hvis kablet trækkes ud.
- Fastgør arbejdsemnet. Hold arbejdsemnet fast med en skruestik eller klods. Hold aldrig arbejdsemnet med hånden.

- Arbejdsområdet skal holdes rent. Det er især farligt, hvis der blandes støv fra forskellige materialer. Støv af letmetal, som f.eks. aluminium, kan antændes eller eksplodere.
- Brug ikke produktet, hvis kablet er beskadiget. Træk straks stikket ud, hvis kablet bliver beskadiget under arbejdet. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud. Beskadigede kabler øger faren for elektrisk spænding.
- Undgå overophedning af produktet og arbejdsemne, hvilket medfører fare for materielle skader.
- Rør ikke ved tilbehøret under eller umiddelbart efter brug – fare for forbrænding.
- Rengør aldrig varmt tilbehør med brandfarlige midler – risiko for brand og/eller eksplosion.
- Sørg for, at håndtagene er rene, tørre og fri for olie og smøremiddel. Hvis håndtagene er glatte, kan det være svært at holde fast i produktet, hvilket kan medføre fare for personskade og/eller materielle skader.
- Ud over disse anvisninger skal du altid overholde gældende sundheds-, sikkerheds- og miljøregler og -love.
- Symboler og mærker på produktet må ikke fjernes eller tildækkes. Udskift mærkater, som ikke er læselige, eller som er faldet af.

OVERHÆNGENDE FARER

Selv om gældende sikkerhedsregler overholdes, og der anvendes beskyttelsesudstyr, er det ikke alle farer, der kan undgås. Der er fortsat følgende overhængende farer:

- Risiko for kontakt med utildækkede dele af bevægelige dele.
- Rekyl fra arbejdsemne eller del af emnet.

VIBRATION

Følg anvisningerne nedenfor for at mindske risikoen for vibrationsskader:

- Produktet skal vedligeholdes i overensstemmelse med disse anvisninger.
- Undgå at arbejde ved lave temperaturer.
- Sørg for, at din krop og navnlig dine hænder er varme.
- Hold regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at stimulere cirkulationen.

VIGTIGT!

Risiko for skader på grund af vibrationer. Vibrationer fra elværktøj kan forårsage personskade. Stop straks arbejdet og søg læge, hvis du oplever følelseløshed, kløe, svie, smerte, ændring i hudfarve eller tab af følelse. Vibrationer ved faktisk brug kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af hvordan produktet anvendes. Følgende faktorer kan påvirke vibrationsniveauet:

- **Forkert/uhensigtsmæssig brug.**
- **Uegnet tilbehør.**
- **Behandling af uegnede materialer.**
- **Manglende vedligeholdelse.**

Symboler

Følgende symboler kan have betydning for, hvordan du bør bruge produktet. Sørg for at forstå symbolerne og deres betydning.

	Dette produkt har beskyttelsesklasse II. Det betyder, at det er udstyret med udvidet eller dobbelt isolering.
	Godkendt i henhold til de gældende EU-direktiver.

	Læs betjeningsvejledningen.
	Kildesorteres som elektronikaffald.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V, 50 Hz
Nominel effekt	220 W
Beskyttelsesklasse	II
Vægt	2,0 kg
Oscillationsfrekvens	20000 rpm
Oscillationsvinkel	3,2°
Lydtryksniveau, LpA	84,8 dB(A), K=3 dB(A)
Lydeffektniveau, LwA	92,8 dB(A), K=3 dB(A)
Vibrationsniveau	2,980 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Brug altid høreværn!

Måleværdierne er fastlagt i overensstemmelse med EN 62841-2-4:2014.

Den oplyste værdi for vibrationer, målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrations- og støjniveau under brug af værktøjet kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, og hvilket materiale der bearbejdes. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte operatøren,

baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejds cyklussen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden)

BESKRIVELSE

Følgende er inkluderet i pakken.

1. Spændeskruer
2. Fastspændingsring
3. Elværktøj
4. Sandpapir
5. Slibepude
6. Savklinge
7. Skraber
8. Unbrakonøgle

FIGUR 1

ANVENDELSESOMRÅDE

Produktet er beregnet til at save i bløde materialer og slibe træ, plast, metal og maledede overflader. Det kan også bruges til at skrabe maling og limrester af.

FUNKTION

Produktet vibrerer med oscillerende bevægelser med hastigheder på op til 20000 rpm. Det gør det muligt for produktet at trænge ind i materialet med god præcision og uden stor kraft, selv på trange steder.

OPSÆTNING

ADVARSEL!

- **Rør ikke ved produktet under eller umiddelbart efter brug – fare for forbrændinger. Rengør aldrig varmt**

tilhører med brandfarlige midler – risiko for brand og/eller eksplosion.

- **Brug beskyttelseshandsker ved betjening af produktet – fare for at skære sig.**

MONTERING AF TILBEHØR

Skrabekniv

FIGUR 2

Slibeskive

FIGUR 3

Sandpapir

1. Sæt slibeskiven på værktøjsholderen.
2. Sæt sandpapiret mod slibeskiven, og tryk det fast.

BETJENING

Arbejd med lavt og jævnt tryk. Bevæg produktet frem og tilbage for at forhindre, at det bliver for varmt eller låser/sætter sig fast på arbejdsområdet.

OBS!

- **Motoren kan blive overophedet ved længere tids brug med stor belastning og/eller ved lav hastighed. Lad motoren køre uden belastning ved højere hastighed, så den kan køle af.**
- **Undersøg før brug, at der ikke er fremmedlegemer som søm og skruer i arbejdsområdet.**

START/STOP

Start produktet ved at flytte tænd-/slukknappen fremad. Flyt kontakten bagud for at slukke produktet.

SAVNING

1. Sørg for, at arbejdsemnet, der skal bearbejdes, er ordentligt fastgjort. Hold aldrig arbejdsemnet i hånden, over benet eller mod andre dele af kroppen, under betjeningen. Sav ikke i emner, der er for små til at blive fastspændt.
2. Start produktet, og sæt klingens mod arbejdsemnet. Tryk ikke for hårdt, da det ikke fremskynder resultatet, men kan overophede produktet.

SLIBNING

OBS!

Produktet må kun bruges til tørslibning af træ og metal.

1. Vælg sandpapir, der passer til den arbejdsopgave, der skal udføres.
2. Sørg for, at arbejdsemnet, der skal bearbejdes, er ordentligt fastgjort. Hold aldrig arbejdsemnet i hånden, over benet eller mod andre dele af kroppen, under betjeningen. Sav ikke i emner, der er for små til at blive fastspændt.
3. Start produktet, og før sandpapiret mod arbejdsemnet. Tryk ikke for hårdt, da det ikke fremskynder resultatet, men kan overophede produktet.
4. Sørg for, at hele slibeskiven er presset mod arbejdsemnet, ikke kun spidsen. Hvis spidsen af sandpapiret først bliver slidt, kan det løsne sig og falde af.
5. Slib med let tryk og jævne, uafbrudte bevægelser.

SKRABNING

Den medfølgende skraber kan bruges til at fjerne maling, lim, tæpperester osv.

1. Sørg for, at arbejdsemnet, der skal bearbejdes, er ordentligt fastgjort. Hold aldrig arbejdsemnet i hånden, over benet eller mod andre dele af kroppen, under betjeningen. Sav ikke i emner, der er for små til at blive fastspændt.
2. Start produktet, og før sliberen mod arbejdsemnet. Tryk ikke for hårdt, da det ikke fremskynder resultatet, men kan overophede produktet.

VEDLIGEHOLDELSE

OBS!

Sluk for strømmen til produktet, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere, før vedligeholdelse. Beskadiget strømkabel må ikke udskiftes, og produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.

RENGØRING

- Rengør om nødvendigt motorens ventilationsåbninger for snavs og slibestøv, ellers kan motoren blive overophedet. Brug børste eller støvsuger.
- Tør produktet af med en fugtig, blød klud med sæbe. Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniak osv.

OBS!

Sørg for, at der ikke trænger vand eller andre væsker ind i produktet.

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Ingen strøm.	Efterse kabel, stik, stikkontakter og sikring.
	Produktet er defekt.	Kontakt forhandleren.
Ringe resultat ved savning/slibning.	Uegnet tilbehør til det pågældende materiale.	Sæt passende tilbehør på.
	Tilbehøret er slidt.	Sæt nyt tilbehør på.

Forsøg ikke at skille produktet ad eller reparere det. Ukorrekt udførte reparationer vil gøre garantien ugyldig.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeladowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny zachować bezpieczną odległość. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk powinien pasować do gniazda elektrycznego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń stosuj przedłużacz przeznaczony do użytku zewnętrznego.

Używanie przewodu przeznaczonego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeśli zachodzi konieczność użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć narzędzie do źródła prądu wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zwracaj uwagę na to, co robisz, i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, np. maska ochronna, obuwie antypoślizgowe, kask lub środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko obrażeń.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/ lub akumulatora, a także przed podnoszeniem/przenoszeniem narzędzia, zawsze sprawdzaj, czy jego przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik jest w położeniu włączonym.
- Zanim uruchomisz narzędzie, zdejmij wszystkie klucze nastawne. Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt mocno do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Odpowiednie elektronarzędzie działa lepiej i bezpieczniej, jeżeli jest używane z przewidzianym obciążeniem.
- Nie używaj elektronarzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed przystąpieniem do prac regulacyjnych, wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia wyciągnij wtyk z gniazda i/lub wyjmij akumulator z narzędzia. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzia używały osoby, które go nie znają lub nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach niedoświadczonych osób elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzie. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy nic nie jest poluzowane oraz czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na

działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.

- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj, aby były ostre. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. w sposób zgodny z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.

SERWIS

Dopilnuj, aby elektronarzędzie trafiło do wykwalifikowanego serwisanta używającego wyłącznie identycznych części zamiennych. Gwarantuje to bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta. Korzystanie z innych akcesoriów może powodować ryzyko obrażeń ciała.
- Używaj narzędzia wyłącznie do szlifowania na sucho. Kontakt narzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Zasięgnij informacji, czy podczas szlifowania danej powierzchni nie wytwarza się szkodliwy pył i/lub szkodliwe opary. Pył/opary z obróbki drewna, metalu, farb itp. mogą powodować reakcje alergiczne i/lub być szkodliwe dla zdrowia. Zachowaj szczególną ostrożność i unikaj wdychania tych substancji, a także ich kontaktu ze skórą. Materiał zawierający azbest może być obrabiany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia oraz od tarczy tnącej. Jeżeli trzymasz narzędzie obiema rękami, nie zetkną się one z tarczą tnącą.
- Nie wkładaj dłoni pod obrabiany przedmiot. Kontakt z tarczą może spowodować obrażenia ciała.
- Włącz narzędzie, zanim przyłożysz tarczę do obrabianego elementu. Jeżeli tarcza zacina się, może się ślizgać lub odbić od przedmiotu przy ponownym uruchomieniu narzędzia.
- Nigdy nie trzymaj obrabianego elementu w rękach ani na kolanach. Przymocuj przedmiot obrabiany do stabilnego podłoża. Ważne jest, aby stabilnie podparć przecinany przedmiot, minimalizując jego kontakt z ciałem. W ten sposób tarcza tnąca się nie zatnie i nie stracisz kontroli nad elektronarzędziem.
- Obrabiany przedmiot powinien być pozbawiony gwoździ, wkrętów i innych przedmiotów obcych.
- Nigdy nie używaj tępych lub uszkodzonych tarcz. Tarcze tnące ze stępionym lub uszkodzonym uzębieniem powodują większe tarcie i są bardziej podatne na zakleszczenie się, co zwiększa ryzyko odbicia.
- Zachowuj szczególną ostrożność podczas wcinania się w ściany itp. o ograniczonej widoczności. Wystająca tarcza tnąca może napotkać obiekt, który spowoduje odbicie.
- Miejsce pracy powinno być dobrze wentylowane.
- Używaj okularów ochronnych.
- Używaj środków ochrony słuchu.
- Używaj maski z filtrem przeciwpyłowym, jeżeli podczas pracy powstaje dużo pyłu.
- Używaj rękawic ochronnych.
- Jeśli masz dłuższe włosy, używaj siatki ochronnej.
- NIE noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka ani podobnych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Regularnie czyść otwory wentylacyjne. W razie nagromadzenia się dużej ilości pyłu metalicznego odstąpnięte metalowe elementy narzędzia mogą przewodzić prąd elektryczny – ryzyko porażenia prądem.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub jego własnym kablem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.
- Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem sprawdź, czy w ścianach, suficie lub podłodze nie znajdują się ukryte przewody elektryczne ani rury. Zlokalizuj ukryte przewody za pomocą wykrywacza przewodów lub poproś o pomoc elektryka. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi pożarem, wybuchem, porażeniem prądem, obrażeniami ciała i/lub uszkodami materialnymi.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Wyłącz narzędzie, jeżeli dojdzie do przerwania zasilania, np. w wyniku przerwy w dostawie prądu lub wyciągnięcia kabla z gniazdka.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Przymocuj obrabiany przedmiot ściśniętym lub imadłem. Nigdy nie przytrzymuj obrabianego przedmiotu rękoma.
- Zapewnij czystość w miejscu pracy. Szczególne niebezpieczeństwo grozi w wyniku zmieszania się pyłu z różnych materiałów. Pył z metali lekkich, na przykład z aluminium, może się zapalić lub wybuchnąć.

- Nie używaj narzędzia, jeśli kabel jest uszkodzony. Uszkodzony podczas pracy kabel zasilający natychmiast wyciągnij z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za kabel, aby wyciągnąć wtyk. Uszkodzone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj przegrzewania narzędzia i obrabianego elementu – ryzyko szkód materialnych.
- Nie dotykaj akcesoriów podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po niej- ryzyko oparzenia.
- Nigdy nie używaj palnych substancji do czyszczenia rozgrzanych narzędzi – ryzyko pożaru i/lub wybuchu.
- Utrzymuj uchwyty w czystości i dbaj, aby były suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty utrudniają trzymanie narzędzia – ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Oprócz instrukcji należy zawsze przestrzegać zasad i przepisów prawa dotyczących zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska.
- Nie wolno usuwać ani zakrywać symboli i naklejek umieszczonych na produkcie. Wymień naklejki, które stały się nieczytelne lub odpadły.

POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

Nawet jeśli przestrzegane są zalecenia dotyczące zmniejszenia ryzyka, nie można wyeliminować wszystkich zagrożeń. Poniższe zagrożenia nie mogą zostać wyeliminowane:

- ryzyko kontaktu z nieostrożnymi częściami ruchomych elementów,
- odbicie obrabianego przedmiotu lub jego części.

DRGANIA

Przestrzegaj poniższych instrukcji, aby zminimalizować ryzyko obrażeń ciała w wyniku drgań.

- Przeprowadzaj konserwację narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

- Unikaj pracy w niskiej temperaturze.
- Nie dopuszczaj do wychłodzenia ciała, w szczególności dłoni.
- Rób regularne przerwy i ruszaj dłońmi, aby pobudzić krążenie.

WAŻNE!

Ryzyko obrażeń ciała w wyniku drgań.

Drgania elektronarzędzi mogą powodować obrażenia ciała. Jeżeli doświadczasz drętwienia, swędzenia, kłucia, bólu, zmiany zabarwienia skóry lub utraty czucia, natychmiast przerwij pracę i zasięgnij porady lekarza. Zależnie od sposobu użytkowania narzędzia faktyczny poziom drgań podczas użytkowania może odbiegać od wartości zadeklarowanych. Na poziom drgań mogą wpływać poniższe czynniki:

- **błędny/niewłaściwy sposób użycia,**
- **nieodpowiednie akcesoria,**
- **obróbka niewłaściwych materiałów,**
- **niewłaściwa konserwacja.**

Symbole

Poniższe symbole mogą mieć znaczenie dla sposobu użytkowania elektronarzędzia. Upewnij się, że rozumiesz symbole i ich znaczenie.

	Produkt zaliczono do II klasy ochronności. Oznacza to, że jest wyposażony we wzmacnioną lub podwójną izolację.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.



Produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V / 50 Hz
Moc znamionowa	220 W
Klasa ochrony	II
Masa	2,0 kg
Częstotliwość oscylacji	20 000 obr./min
Kąt oscylacji	3,2°
Poziom ciśnienia akustycznego,	
LpA	84,8 dB(A), K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej,	
LwA	92,8 dB(A), K = 3 dB(A)
Poziom drgań	2,980 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Wartości pomiarowe określono zgodnie z normami EN 62841-2-4:2014.

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym,

poza czasem rozruchu) należy zidentyfikować środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika.

OPIS

W opakowaniu znajdują się następujące elementy:

1. Śruba napinająca
2. Pierścień dociskowy
3. Elektronarzędzie
4. Papier ścierny
5. Stopa szlifierska
6. Ostrze
7. Skrobak
8. Klucz imbusowy

RYS. 1

ZASTOSOWANIE

Narzędzia można używać do cięcia w miękkich materiałach oraz szlifowania drewna, tworzywa sztucznego, metalu i powierzchni lakierowanych. Może być również wykorzystywane do usuwania starej farby i pozostałości kleju.

FUNKCJA

Narzędzie wibruje ruchami oscylującymi z prędkością do 20 000 uderzeń na minutę. Dzięki temu narzędzie może zagłębić się w materiał z odpowiednią precyzją i – będąc w materiale – ciąć bez użycia większej siły.

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE!

- Nie dotykaj narzędzia podczas i bezpośrednio po pracy ze względu na ryzyko oparzenia. Nigdy nie używaj palnych substancji do czyszczenia

rozgrzanych narzędzi – ryzyko pożaru i/ lub wybuchu.

- **Obsługując narzędzie, zawsze używaj rękawic ochronnych ze względu na ryzyko skaleczenia.**

MONTAŻ NARZĘDZIA

Nóż do skrobania

RYS. 2

Stopa szlifierska

RYS. 3

Papier ścierny

1. Zamontuj stopę szlifierską w uchwycie narzędzia.
2. Dopasuj papier ścierny do stopy i dociśnij.

OBŚŁUGA

Pracując, dociskaj narzędzie niezbyt mocno i równomiernie. Przesuwaj elektronarzędzie w przód i w tył, aby uniknąć sytuacji, w której narzędzie rozgrzeje się nadmiernie lub się zablokuje/utknie w obrabianym przedmiocie.

UWAGA!

- **W razie długotrwałej pracy narzędzia przy dużym obciążeniu i/lub niskiej prędkości obrotowej może dojść do przegrzania silnika. Aby schłodzić silnik, uruchom go bez obciążenia na wysokiej prędkości obrotowej.**
- **Przed użyciem sprawdź, czy w obrabianym przedmiocie nie ma żadnych obcych przedmiotów, takich jak gwoździe i śruby.**

URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE

Przesuń przełącznik do przodu, aby uruchomić

urządzenie. Aby wyłączyć urządzenie, przesuń przełącznik do tyłu.

CIĘCIE

1. Upewnij się, że przedmiot, który ma być poddany obróbce, jest dobrze zamocowany. Podczas pracy nigdy nie trzymaj obrabianego przedmiotu w ręce, na kolanie ani opartego o inne części ciała. Nie obrabiaj przedmiotów, które są zbyt małe, aby można je było zamocować.
2. Uruchom narzędzie wielofunkcyjne i przesuń ostrze w kierunku obrabianego przedmiotu. W trakcie pracy nie dociskaj zbyt mocno narzędzia, gdyż nie spowoduje to szybszego wykonania pracy, a zwiększy ryzyko przegrzania narzędzia.

SZLIFOWANIE

UWAGA!

Tego narzędzia wielofunkcyjnego można używać wyłącznie do szlifowania na sucho drewna i metalu.

1. Wybierz papier ścierny przeznaczony do pracy, którą planujesz wykonać.
2. Upewnij się, że przedmiot, który ma być poddany obróbce, jest dobrze zamocowany. Podczas pracy nigdy nie trzymaj obrabianego przedmiotu w ręce, na kolanie ani opartego o inne części ciała. Nie obrabiaj przedmiotów, które są zbyt małe, aby można je było zamocować.
3. Uruchom narzędzie wielofunkcyjne i przesuń papier ścierny w kierunku obrabianego przedmiotu. W trakcie pracy nie dociskaj zbyt mocno narzędzia, gdyż nie spowoduje to szybszego wykonania pracy, a zwiększy ryzyko przegrzania narzędzia.
4. Upewnij się, że cała stopa szlifierska, nie tylko jej czubek, jest dociśnięta do obrabianego przedmiotu. Jeśli czubek papieru ściernego zetrze się wcześniej,

papier można zdjąć ze stopy i założyć odwrotnie.

5. Szlifuj równomiernymi, płynnymi ruchami, stosując lekkie nacisk.

SKROBANIE

Załączony skrobak służy do usuwania warstwy starej farby, kleju, resztek pożywienia itp.

1. Upewnij się, że przedmiot, który ma być poddany obróbce, jest dobrze zamocowany. Podczas pracy nigdy nie trzymaj obrabianego przedmiotu w ręce, na kolanie ani oparte o inne części ciała. Nie obrabiaj przedmiotów, które są zbyt małe, aby można je było zamocować.
2. Uruchom narzędzie wielofunkcyjne i przesuń skrobak w kierunku obrabianego przedmiotu. W trakcie pracy nie dociskaj zbyt mocno narzędzia, gdyż nie spowoduje to szybszego wykonania pracy, a zwiększy

ryzyko przegrzania narzędzia.

KONSERWACJA

UWAGA!

Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych wyłącz narzędzie, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Nie ma możliwości wymiany uszkodzonego przewodu.

W razie jego uszkodzenia narzędzie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

CZYSZCZENIE

- W razie potrzeby należy czyścić otwory wentylacyjne z brudu i pyłu, aby nie doprowadzić do przegrzania silnika. W tym celu użyj szczotki lub odkurzacza.
- Wytrzyj narzędzie miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem. Nigdy nie używaj rozpuszczalników, takich jak: benzyna, alkohol, amoniak itd.

UWAGA!

Dopilnuj, aby woda ani inna ciecz nie

przedostała się do wnętrza urządzenia.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Narzędzie nie działa.	Brak zasilania.	Sprawdź przewód, wtyk, gniazdo i bezpieczniki.
	Narzędzie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z dystrybutorem.

SAFETY INSTRUCTIONS

SAFETY IN THE WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when working with a power tool. You can lose control of the tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use adapters with earthed power tools. Intact plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the power tool, or to pull out the plug from the mains. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- When you use a power tool outdoors, use an extension cord intended for outdoor use. Using cords intended for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If you have to use a power tool in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device RCD. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear safety glasses. The correct use of safety equipment such as a dust filter mask, non-slip safety shoes, helmets and ear protection, reduces the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before connecting to the mains and/or the battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove all Allen keys/spanners etc. before switching on the power tool. A spanner left in a rotating part of the power tool can result in personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The correct power tool will work better

and more safely when used with the load for which it was designed.

- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Unplug the plug from the mains and/or remove the battery from the power tool before making any adjustments, replacing accessories or putting the tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions to use the tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are not misaligned, jammed or loose, and that there are no other factors that could affect the safe use of the tool. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Make sure that cutting tools are sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. Using the power tool for anything other than its intended purpose can lead to dangerous situations.

SERVICE

Make sure that the power tool is serviced by qualified technicians that only use identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use accessories recommended by the manufacturer. The use of other accessories can result in a risk of personal injury.
- Only use the tool for dry sanding. There is an increased risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Find out whether sanding the surface in question can produce toxic dust and/or fumes. Dust/fumes from wood, metal and paint etc. can cause allergic reactions and/or can be harmful to health. Observe special care and avoid inhaling and skin contact with such materials. Materials that contain asbestos should only be handled by qualified personnel.
- Keep your hands away from the cutting area and blade. Holding the tool with both hands prevents them from coming into contact with the blade.
- Do not put your hands under the workpiece. Contact with the blade can cause personal injury.
- Start the tool before applying the blade to the workpiece. If the blade jams it can slip or kick back from the workpiece when the tool starts.
- Never hold the workpiece in your hands or across your legs. Secure the workpiece on a stable surface. It is important to support the workpiece properly so that body contact is minimised, the blade does not jam, and you do not lose control.
- Make sure there are no nails, screws or other foreign objects in the workpieces.
- Do not use blunt or damaged blades. Blades with blunt or damaged teeth produce more friction, which can cause the blade to jam and increase the risk of kickback.
- Take extra care when plunge cutting in walls or other similar areas where you cannot see what lies behind. The protruding blade may strike objects that can cause kickback.
- The work area should be well ventilated.
- Wear safety glasses.

- Wear ear protection.
- Wear a dust filter mask if the work produces a lot of dust.
- Wear safety gloves.
- Wear a hair net if you have long hair.
- Do not wear loose-fitting clothes, jewellery, or watches etc. that can fasten in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. Clean the ventilation openings regularly. The accumulation of metal dust can cause the metal parts of the tool to become live – risk of electric shock.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where the tool may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the tool to also become live – risk of electric shock.
- Before starting work on walls, ceilings or floors, check that there are no concealed electrical cables or conduits. Use a live wire detector, or ask an electrician for help. Failure to observe these instructions could result in the risk of fire, explosion, electric shock, personal injury and/or material damage.
- Avoid accidental starting. Switch off the tool if the power supply is disconnected, e.g. as a result of a power cut or if the power cord is pulled out.
- Secure the workpiece. Secure the workpiece with clamps or a vice. Never hold the workpiece with your hand.
- Keep the work area clean. The mixing of dust from different materials is especially dangerous. Dust from light metals, e.g. aluminium, can ignite or explode.
- Do not use the tool if the power cord is damaged. Pull out the plug immediately if the cord is damaged when working. Do not pull the power cord to disconnect

the plug from the mains socket. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

- Avoid overheating the tool and workpiece – risk of material damage.
- Do not touch accessories during or immediately after use – risk of burn injury.
- Never clean hot tools with flammable agents – risk of fire and/or explosion.
- Keep the handles clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles make it difficult to hold the tool – risk of personal injury and/material damage.
- In addition to these instructions, you should always comply with local regulations and laws concerning health, safety and the environment.
- Do not remove or cover symbols and markings on the product. Replace any stickers that have become illegible or lost.

REMAINING RISKS

Even if appropriate safety regulations are adhered to and safety devices are used, it is not possible to eliminate all risks. The following risks remain:

- Risk of contact with non-covered parts of moving parts.
- Kickback from the workpiece, or part of the workpiece.

VIBRATION

Follow the instructions below to reduce the risk of personal injury as a result of vibrations:

- Maintain the tool in accordance with these instructions.
- Avoid working at low temperatures.
- Keep your body and especially your hands warm.
- Take regular pauses and move your hands to stimulate circulation.

IMPORTANT:

Risk of personal injury as a result of vibration. Vibrations from power tools

can cause personal injury. Stop working immediately and seek medical attention if you experience numbness, itching, tingling or pain, or if your skin changes colour. Vibration levels can deviate from the declared value, depending on how the tool is used. The following factors can influence the level of vibrations:

- **Incorrect/unsuitable use.**
- **Unsuitable accessories.**
- **Working with unsuitable materials.**
- **Inadequate maintenance.**

Symbols

The following symbols provide guidance for how to use your power tool. Make sure you understand the symbols and their significance.

	This product has a safety class II rating. This means it is fitted with extra or double insulation.
	Approved in accordance with the relevant EU directives.
	Read the instructions.
	Recycle as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V / 50 Hz
Rated output	220 W
Safety class	II
Weight	2.0 kg
Oscillation frequency	20000 /min
Oscillation angle	3.2°

Sound pressure level,

LpA 84.8 dB(A), K=3 dB(A)

Sound power level, LwA 92.8 dB(A), K=3 dB(A)

Vibration level 2.980 m/s², K=1.5 m/s²

Always wear ear protection.

The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-4:2014.

The declared value for vibration and noise, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

The following are included in the packaging.

1. Clamping screw
2. Clamping ring
3. Power tool
4. Sandpaper
5. Sanding pad
6. Saw blade
7. Scraper
8. Hex key

FIG. 1

APPLICATIONS

The tool can be used for sawing in soft materials and sanding of wood, plastic, metal and paintwork. It can also be used to scrape off layers of paint and residual glue.

FUNCTION

The tool vibrates with an oscillating action at speeds of up to 20,000 strokes per minute. This enables the tool to penetrate material with a high degree of precision and without excessive force, even in confined spaces.

ASSEMBLY

WARNING!

- **Do not touch the tool during or immediately after use – risk of burn injury. Never clean hot tools with flammable agents – risk of fire and/or explosion.**
- **Wear safety gloves when handling the tool – risk of cut injuries.**

FITTING TOOLS

Scrapper blade

FIG. 2

Sanding pad

FIG. 3

Sandpaper

1. Fit the sanding pad on the tool holder.
2. Align the sandpaper to the sanding pad and press in place.

USE

Work with a gentle and uniform contact pressure. Move the power tool backwards and forwards to avoid getting the tool too hot or jamming/fastening in the workpiece.

NOTE:

- **The motor can overheat during prolonged use, excessive pressure, and/or low speed. Run the motor with no load at high speed to allow it to cool.**
- **Check before use that there are no foreign objects such as nails and screws in the workpiece.**

STARTING/STOPPING

Move the switch forward to start the machine. Move the switch back to switch off the machine.

SAWING

1. Make sure that the workpiece is properly secured. Never hold the workpiece with your hand, knee or against other parts of your body when working. Do not work on workpieces that are too small to be firmly secured.
2. Switch on the multi-tool and bring the saw blade against the workpiece. Do not press too hard when working because this will not speed up the result and will risk overheating the multi-tool instead.

SANDING

NOTE:

The multi-tool must only be used for dry sanding of wood and metal.

1. Use a sandpaper suitable for the actual job.
2. Make sure that the workpiece is properly secured. Never hold the workpiece with

your hand, knee or against other parts of your body when working. Do not work on workpieces that are too small to be firmly secured.

3. Switch on the multi-tool and bring the sandpaper against the workpiece. Do not press too hard when working because this will not speed up the result and will risk overheating the multi-tool instead.
4. Make sure all of the pad is pressed against the workpiece, not just the tip. If the tip of the sandpaper is worn first this can cause it to come loose and flip over.
5. Sand with a light pressure and smooth, continuous strokes.

SCRAPING

The supplied scraper can be used to remove paint, glue and scraps of food, etc.

1. Make sure that the workpiece is properly secured. Never hold the workpiece with your hand, knee or against other parts of your body when working. Do not work on workpieces that are too small to be firmly secured.
2. Switch on the multi-tool and bring the scraper against the workpiece. Do not

press too hard when working because this will not speed up the result and will risk overheating the multi-tool instead.

MAINTENANCE

NOTE:

Switch off the tool, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before maintenance. It is not possible to replace a damaged power cord and therefore the power tool must be discarded in accordance with local regulations for recycling.

CLEANING

- Clean the ventilation openings on the motor from dirt and dust when necessary, otherwise the motor can overheat. Use a brush or vacuum cleaner.
- Wipe the tool with a soft cloth moistened with soap and water. Never use solvents such as petrol, alcohol, or ammonia, etc.

NOTE:

Make sure that no water or other liquid gets into the machine.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
The tool is not working.	No power supply.	Check the power cord, plug, power point and fuse.
	The tool is defective.	Contact your dealer.
Poor action when sawing/sanding.	Unsuitable accessory for the actual material.	Fit suitable accessory.
	The accessory is worn.	Fit a new accessory.

Do not attempt to dismantle or repair the tool. Repairs that are not done correctly will invalidate the warranty.

SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Unfällen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen verändert werden. Es dürfen keine Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Intakte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Auf das Kabel achten. Das Elektrowerkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen oder am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.

- Bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs im Freien ein Verlängerungskabel verwenden, das für den Einsatz im Freien ausgelegt ist. Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien zugelassenen Kabels reduziert die Gefahr eines Stromschlags.
- Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung ist dieses an eine Stromquelle mit Fehlerstrom-Schutzschalter anzuschließen. Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters reduziert die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Vorsichtig und aufmerksam agieren und bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand anwenden. Weder bei Müdigkeit noch unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Stets eine Schutzbrille tragen. Schutzausrüstung wie Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz reduzieren das Verletzungsrisiko angemessen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss verhindert werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Strom anschließen, die Batterie einsetzen bzw. das Werkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie das Elektrowerkzeug mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Werkzeug bereits eingeschaltet ist.
- Entfernen Sie vor dem Starten des Werkzeugs alle Stellschlüssel/Schraubenschlüssel usw. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann Personenschäden verursachen.

- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. So haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Ein für die beabsichtigten Arbeiten geeignetes Elektrowerkzeug verwenden. Jedes Elektrowerkzeug ist mit der vorgesehenen Belastung zu verwenden, damit die optimale Funktion und Sicherheit gewährleistet sind.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen und/oder die Batterie aus dem Elektrowerkzeug entfernen, bevor Einstellungen vorgenommen werden, Zubehör gewechselt oder das Werkzeug aufbewahrt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen

oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.

- Das Elektrowerkzeug muss gepflegt werden. Dafür sorgen, dass bewegliche Teile nicht falsch ausgerichtet oder eingeklemmt und Teile nicht gebrochen sind und dass keine anderen Bedingungen die Verwendung des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Darauf achten, dass die Schneidwerkzeuge scharf und sauber sind. Korrekt gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Jede andere Verwendung des Elektrowerkzeugs als die vorgesehene Verwendung kann zu gefährlichen Situationen führen.

WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturtechniker gewartet wird und nur identische Ersatzteile verwendet werden. Dies gewährleistet die dauerhafte Betriebssicherheit des Elektrowerkzeugs.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie das Werkzeug nur zum Trockenschleifen. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Finden Sie heraus, ob das Schleifen der Oberfläche zu schädlichem Staub und/oder schädlichen Dämpfen führen kann. Staub/Dämpfe von Holz, Metall, Farbe usw. können allergische Reaktionen verursachen und/oder gesundheitsschädlich sein. Seien Sie besonders vorsichtig und vermeiden Sie das Einatmen und Hautkontakt mit diesen Materialien. Asbesthaltige Materialien dürfen nur von qualifiziertem Personal gehandhabt werden.
- Halten Sie die Hände vom Schneidbereich und der Klinge fern. Wenn Sie das Werkzeug mit beiden Händen halten, können sie nicht mit dem Messer in Kontakt kommen.
- Führen Sie die Hände nicht unter das Werkstück. Die Berührung mit Klingen kann zu Verletzungen führen.
- Starten Sie das Werkzeug, bevor es auf das Werkstück aufgesetzt wird. Wenn die Klinge klemmt, kann sie beim Starten des Werkzeugs verrutschen oder vom Werkstück zurückgeworfen werden.
- Halten Sie das Werkstück niemals in den Händen oder über den Beinen. Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Oberfläche. Es ist wichtig, dass das Werkstück ordnungsgemäß abgestützt wird, um Körperkontakt zu minimieren und ein Anhaften der Klinge oder einen Kontrollverlust zu verhindern.
- Werkstücke müssen frei von Nägeln, Schrauben und anderen Fremdkörpern sein.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Klingen. Sägeblätter mit stumpfen oder beschädigten Zähnen verursachen mehr Reibung und können dazu führen, dass das Sägeblätter verklemmt, was das Risiko eines Rückschlags erhöht.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden in Wände und dergleichen, wo Sie keine freie Sicht haben. Die hervorstehende Klinge kann auf Gegenstände treffen, die einen Rückschlag verursachen können.
- Der Arbeitsbereich muss gut belüftet sein.
- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Tragen Sie bei staubigen Arbeiten eine Staubfiltermaske.
- Schutzhandschuhe tragen.
- Tragen Sie einen Haarschutz, wenn Sie langes Haar haben.
- Tragen Sie keine lose Kleidung, Schmuck, Uhren oder ähnliches, die sich in beweglichen Teilen verfangen können.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen regelmäßig. Wenn sich zu viel Metallstaub ansammelt, können die zugänglichen Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen festhalten, wenn es mit verdeckten Leitungen oder dem Gerätekabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Stellen Sie vor Arbeiten an Wänden, Decken oder Böden sicher, dass keine versteckten elektrischen Drähte oder Leitungen vorhanden sind. Suchen Sie versteckte Drähte mithilfe eines Kabelortungsgerätes oder bitten Sie einen Elektriker um Hilfe. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Feuer,

Explosion, Stromunfall, Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, z. B. bei einem Stromausfall oder wenn das Kabel herausgezogen wird.
- Das Werkstück muss gesichert werden. Sichern Sie das Werkstück mit einer Klemme oder einem Schraubstock. Halten Sie das Werkstück niemals mit der Hand.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Das Mischen von Staub aus verschiedenen Materialien ist besonders gefährlich. Leichter Metallstaub wie Aluminium kann sich entzünden oder explodieren.
- Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel beschädigt ist. Ziehen Sie das Kabel sofort heraus, wenn es während des Betriebs beschädigt wird. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Beschädigte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.
- Vermeiden Sie das Überhitzen von Werkzeugen und Werkstücken - Gefahr von Beschädigungen.
- Berühren Sie das Zubehör nicht während oder unmittelbar nach dem Gebrauch – Verbrennungsgefahr.
- Heiße Werkzeuge niemals mit brennbaren Substanzen reinigen – Brand- und/oder Explosionsgefahr.
- Die Griffe müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Rutschige Griffe erschweren das Halten des Werkzeugs – Verletzungsgefahr und/oder Beschädigungen.
- Beachten Sie zusätzlich zu diesen Anweisungen stets die einschlägigen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltvorschriften.
- Entfernen oder bedecken Sie keine Symbole oder Markierungen auf dem Produkt. Ersetzen Sie unleserliche oder verlorene Aufkleber.

RESTRISIKEN

Selbst wenn geltende Sicherheitsregeln befolgt und Sicherheitsvorrichtungen verwendet werden, können nicht alle Risiken beseitigt werden. Die folgenden Risiken bleiben bestehen:

- Gefahr des Kontakts mit nicht abgedeckten Teilen beweglicher Teile.
- Auswurf oder Rückschlag vom Werkstück oder einem Teil des Werkstücks.

VIBRATIONEN

Um das Risiko von Verletzungen durch Vibrationen zu verringern, gehen Sie wie folgt vor:

- Pflegen Sie das Werkzeug gemäß diesen Anweisungen.
- Arbeiten Sie nicht bei niedrigen Temperaturen.
- Halten Sie Ihren Körper und vor allem Ihre Hände warm.
- Machen Sie regelmäßige Pausen und bewegen Sie Ihre Hände, um die Durchblutung anzuregen.

WICHTIG!

Verletzungsgefahr durch Vibration.

Vibrationen von Elektrowerkzeugen können zu Verletzungen führen. Stoppen Sie die Arbeit unverzüglich und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie unter Taubheit, Juckreiz, Stechen, Schmerzen, Veränderungen der Hautfarbe oder Gefühlsverlust leiden. Die Vibrationen während der tatsächlichen Verwendung können aufgrund der Nutzung des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen. Die folgenden Faktoren beeinflussen die Vibrationsstärke:

- **Fehlerhafter bzw. nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch.**
- **Ungeeignetes Zubehör.**

- **Verarbeitung von ungeeignetem Material.**
- **Mangelhafte Wartung.**

Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für die Verwendung des Elektrowerkzeugs wichtig. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Symbole und deren Bedeutung verstehen.

	Das Produkt verfügt über die Schutzklasse II. Das heißt, es besteht ein Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung.
	Zulassung gemäß der geltenden EU-Verordnung.
	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Muss als Elektronikabfall entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	220 W
Schutzklasse	II
Gewicht	2,0 kg
Schwingungsfrequenz	20.000 /min
Schwingungswinkel	3,2°
Schalldruckpegel, LpA	84,8 dB(A), K=3 dB(A)
Schallleistungspegel, LwA	92,8 dB(A), K=3 dB(A)
Vibrationspegel	2,980 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Stets einen Gehörschutz tragen!

Die Messwerte wurden gemäß EN62841-2-4:2014 ermittelt

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs und des bearbeiteten Materials vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

Die folgenden Artikel sind im Lieferumfang enthalten.

1. Klemmschraube
2. Klemmring
3. Elektrowerkzeug
4. Schleifpapier
5. Schleifkörper
6. Sägeblatt
7. Schaber
8. Inbusschlüssel

ABB. 1

EINSATZBEREICH

Das Werkzeug kann zum Schneiden von weichen Materialien sowie zum Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall und lackierten Oberflächen verwendet werden. Es kann auch zum Abschaben von Farbschichten und Leimrückständen verwendet werden.

FUNKTIONEN

Das Werkzeug vibriert mit schwingenden Bewegungen bei Geschwindigkeiten von bis zu 20.000 Schlägen pro Minute. Dadurch kann das Werkzeug auch in engen Bereichen mit hoher Präzision und ohne große Kraft in das Material eindringen.

MONTAGE

WARNUNG!

- **Berühren Sie das Zubehör nicht während oder unmittelbar nach dem Gebrauch – Verbrennungsgefahr. Heiße Werkzeuge niemals mit brennbaren Substanzen reinigen – Brand- und/oder Explosionsgefahr.**
- **Tragen Sie beim Umgang mit dem Werkzeug Schutzhandschuhe - Verletzungsgefahr.**

MONTAGE DES WERKZEUGS

Schabermesser

ABB. 2

Schleifplatte

ABB. 3

Schleifpapier

1. Bringen Sie die Gleitplatte am Werkzeughalter an.

2. Richten Sie das Schleifpapier an der Gleitplatte aus, und drücken Sie es an seine Position.

BEDIENUNG

Arbeiten Sie mit niedrigem und gleichmäßigem Druck. Bewegen Sie das Elektrowerkzeug vor und zurück, um zu verhindern, dass das Werkzeug zu heiß wird oder im Werkstück feststeckt.

ACHTUNG!

- **Der Motor kann bei längerem Betrieb unter starker Last und/oder niedriger Geschwindigkeit überhitzen. Lassen Sie den Motor mit einer höheren Geschwindigkeit unbelastet laufen, damit er abkühlen kann.**
- **Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Werkstück auf Fremdkörper wie Nägel und Schrauben.**

EIN- UND AUSSCHALTEN

Drücken Sie den Schalter nach vorn, um das Gerät zu starten. Den Schalter nach hinten bewegen, um das Gerät auszuschalten.

SÄGEN

1. Achten Sie darauf, dass das zu bearbeitende Werkstück sicher befestigt ist. Halten Sie das Werkstück während des Betriebs niemals in der Hand, auf dem Knie oder gegen andere Körperteile gedrückt. Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher zu befestigen.
2. Starten Sie das Multifunktionswerkzeug und führen Sie das Sägeblatt zum Werkstück. Üben Sie während des Betriebs keinen zu großen Druck aus, da dies das Ergebnis nicht beschleunigt, sondern das Multifunktionswerkzeug überhitzen kann.

SCHLEIFEN

ACHTUNG!

Das Multifunktionswerkzeug darf nur zum Trockenschleifen von Holz und Metall verwendet werden.

1. Wählen Sie ein Schleifpapier für die durchzuführende Aufgabe aus.
2. Achten Sie darauf, dass das zu bearbeitende Werkstück sicher befestigt ist. Halten Sie das Werkstück während des Betriebs niemals in der Hand, auf dem Knie oder gegen andere Körperteile gedrückt. Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher zu befestigen.
3. Starten Sie das Multifunktionswerkzeug und führen Sie das Schleifpapier über das Werkstück. Üben Sie während des Betriebs keinen zu großen Druck aus, da dies das Ergebnis nicht beschleunigt, sondern das Multifunktionswerkzeug überhitzen kann.
4. Achten Sie darauf, dass die gesamte Gleitplatte auf dem Werkstück aufliegt, nicht nur die Spitze. Wenn die Spitze des Schleifpapiers zuerst verschlissen ist, kann das Schleifpapier gelöst und umgedreht werden.
5. Schleifen Sie mit leichtem Druck und gleichmäßiger, ununterbrochener Bewegung.

SKRAPNING

Der mitgelieferte Schaber kann zum Entfernen von Farbe, Klebstoff, Teppichrückständen usw. verwendet werden

1. Achten Sie darauf, dass das zu bearbeitende Werkstück sicher befestigt ist. Halten Sie das Werkstück während des Betriebs niemals in der Hand, auf dem Knie oder gegen andere Körperteile gedrückt. Bearbeiten Sie keine

Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher zu befestigen.

2. Starten Sie das Multifunktionswerkzeug und führen Sie den Schaber über das Werkstück. Üben Sie während des Betriebs keinen zu großen Druck aus, da dies das Ergebnis nicht beschleunigt, sondern das Multifunktionswerkzeug überhitzen kann.

PFLEGE

ACHTUNG!

Schalten Sie das Werkzeug aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen, ehe Sie das Werkzeug warten. Ein beschädigtes Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Das Elektrowerkzeug muss dem Recycling gemäß den örtlichen Vorschriften zugeführt werden.

REINIGUNG

- Reinigen Sie bei Bedarf die Lüftungsöffnungen des Motors von Schmutz und Staub, da der Motor sonst überhitzen kann. Verwenden Sie eine Bürste oder einen Staubsauger.
- Wischen Sie das Werkzeug mit einem weichen, mit Wasser und Seife befeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw.

ACHTUNG!

Das Gerät darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Werkzeug funktioniert nicht.	Keine Stromversorgung.	Kabel, Stecker, Netzsteckdose und Sicherung prüfen.
	Das Werkzeug ist defekt.	Wenden Sie sich an den Händler.
Schlechte Qualität beim Sägen/Schleifen.	Ungeeignetes Zubehör für das betreffende Material.	Verwenden Sie das entsprechende Zubehör.
	Das Zubehör ist abgenutzt.	Montieren Sie neues Zubehör.

Versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen oder zu reparieren. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt Ihre Garantie.

TURVALLISUUSOHJEET

TYÖSKENTELUALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja valaistuna. Sotkuiset ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusrisiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdyksalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset etäällä, kun työskentelet sähkötyökalulla. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Ehjät pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä työkalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön suunniteltua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa ympäristössä, kytkä se vikavirtasuojalla

varustettuun virtalähteeseen. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojarusteet, kuten pölynaamari, pitävät turvakengät, kypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä, kun niitä käytetään asianmukaisesti.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen kuin kytket pistotulpan ja/tai akun tai nostat/kannatat työkalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista kaikki säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä. Avaimen jättäminen sähkötyökalun pyörivään osaan voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Oikea sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään tarkoituksenmukaisella kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku sähkötyökalusta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai laitat työkalun pois. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia taitamattomien käyttäjien käsissä.
- Huolehdi sähkötyökaluista. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole väärässä asennossa tai juuttuneet, että osat eivät ole katkenneet ja että ei ole muita olosuhteita, jotka voisivat vaikuttaa työkalun käyttöön. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Varmista, että leikkaavat työkalut ovat teräviä ja puhtaita. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Jos sähkötyökalua käytetään muulla kuin sille tarkoitettulla tavalla, se voi aiheuttaa vaaratilanteita.

HUOLTO

Varmista, että ammattitaitoinen korjaaja huoltaa sähkötyökalun käyttämällä samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalun käyttö on turvallista.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Käytä työkalua ainoastaan kuivahiontaan. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman vaara kasvaa.
- Selvitä, voiko pinnan hionnasta syntyä haitallista pölyä ja/tai höyryä. Puun, metallin, maalin jne. pöly/höyry voivat aiheuttaa allergisia reaktioita ja/tai olla terveydelle haitallisia. Varo erityisesti hengittämistä ja ihokosketusta näiden materiaalien kanssa. Asbestia sisältäviä materiaaleja saa käsitellä vain valtuutettu henkilöstö.
- Pidä kätesi poissa sahausalueelta ja terästä. Jos pidät työkalua molemmilla käsillä, ne eivät pääse kosketuksiin terän kanssa.
- Älä laita kättäsi työkalun alle. Kosketus terään voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Käynnistä työkalu ennen kuin asetat sen työkalupalletta vasten. Jos terä juuttuu kiinni, se voi luiskahtaa tai sinkoutua taaksepäin pois työkalupaleesta, kun työkalu käynnistetään.
- Älä koskaan pidä työkalupalletta käsissäsi tai jalkojesi päällä. Kiinnitä työkalupale vakaalle alustalle. On tärkeää, että työkalupale on tuettu kunnolla, jotta kehon kosketus on mahdollisimman vähäistä, terä ei jumiuudu ja et menetä hallintaa.
- Työkalupaleissa ei saa olla nauvoja, ruuveja tai muita vieraita esineitä.

- Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita teriä. Terät, joiden hampaat ovat tylsät tai vaurioituneet, aiheuttavat suurempaa kitkaa ja voivat aiheuttaa terän tarttumisen, mikä lisää takapotkun riskiä.
- Ole erityisen varovainen sahatessasi seiniin ja vastaaviin kohtiin, joihin et näe. Ulos työntyvä terä voi osua esineisiin, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.
- Työalueen on oltava hyvin tuuletettu.
- Käytä suojalaseja.
- Käytä kuulonsuojaimia.
- Käytä pölysuodatusuojainta, jos työ on pölyistä.
- Käytä suojakäsineitä.
- Kiinnitä pitkät hiukset.
- Älä käytä löysiä vaatteita, koruja, kelloja tai vastaavia, jotka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Puhdista tuuletusaukot säännöllisesti. Jos metallipölyä kertyy suuria määriä, työkalun paljaana olevat metalliosat voivat muuttua jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.

MITA TURVALLISUUSOHJEITA

- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.
- Ennen kuin aloitat seinien, kattojen tai lattioiden työstämisen, tarkista, ettei siellä ole piilotettuja johtoja tai putkia. Etsi piilotetut johdot johtojen paikantimilla tai pyydä sähköasentajan apua. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, räjähdysen, sähkötapaturman,

henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.

- Vältä tahaton käynnistys. Kytke työkalu pois päältä, jos virransyöttö katkeaa, esimerkiksi sähkökatkoksen yhteydessä tai jos johto vedetään ulos.
- Kiinnitä työkappale. Kiinnitä työkappale puristimella tai ruuvipenkillä. Älä koskaan pidä työkappaletta kädelläsi.
- Työalue on pidettävä puhtaana. Eri materiaaleista peräisin olevan pölyn sekoittuminen on erityisen vaarallista. Kevytmetalleista, kuten alumiinista, peräisin oleva pöly voi syttyä tai räjähtää.
- Älä käytä työkalua, jos johto on vahingoittunut. Irrota johto välittömästi, jos se vaurioituu työn aikana. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Vaurioituneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä työkalujen ja työkappaleiden ylikuumenemista - omaisuusvahinkojen vaara.
- Älä koske lisävarusteisiin käytön aikana tai heti käytön jälkeen - palovammojen vaara.
- Älä koskaan puhdista kuumia työkaluja syttyillä aineilla - tulipalon ja/tai räjähdysen vaara.
- Pidä kahvat puhtaina, kuivina, öljyttömänä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat vaikeuttavat sähkötyökalun hallintaa - henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Näiden ohjeiden lisäksi sinun on aina noudatettava voimassa olevia terveys-, turvallisuus- ja ympäristösäännöksiä ja -lakeja.
- Tuotteessa olevia symboleja ja tarroja ei saa poistaa tai peittää. Korvaa lukukelvottomiksi muuttuneet tai kadonneet tarat.

JÄLJELLÄ OLEVAT RISKIT

Vaikka sovellettavia turvallisuussääntöjä noudatetaan ja turvalaitteita käytetään,

kaikkia riskejä ei voida poistaa. Seuraavat riskit ovat edelleen olemassa:

- Kosketusvaara liikkuvien osien peittämättömiin osiin.
- Takapotku työkalupaleesta tai työkalupaleen osasta.

TÄRINÄ

Noudata alla olevia ohjeita vähentääksesi tärinästä johtuvaa henkilövahinkojen riskiä:

- Huolla työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.
- Vältä työskentelyä alhaisissa lämpötiloissa.
- Pidä kehosi ja erityisesti kätesi lämpiminä.
- Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta käsiäsi verenkierron stimuloimiseksi.

TÄRKEÄÄ!

Tärinästä johtuva henkilövahinkojen vaara.
Sähkötyökalujen tärinä voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Lopeta työskentely välittömästi ja hakeudu lääkäriin, jos ilmenee tunnottomuutta, kutinaa, pistelyä, kipua, ihon värimuutoksia tai tuntohäiriöitä.
Todellisessa käytössä esiintyvä tärinä voi poiketa ilmoitetuista arvoista työkalun käyttötavasta riippuen. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa tärinän tasoon:

- Virheellinen/epäsopiva käyttö.
- Sopimattomat lisävarusteet.
- Sopimattomien materiaalien käsittely.
- Huollon puute.

Symbolit

Seuraavat symbolit voivat olla tärkeitä sähkötyökalun käytön kannalta. Varmista, että ymmärrät symbolit ja niiden merkityksen.

	Tuotteen suojausluokka on II. Tämä tarkoittaa, että se on varustettu laajennetulla tai kaksinkertaisella eristyksellä.
	Hyväksytty voimassa olevien EU-direktiivien mukaisesti.
	Lue käyttöohje.
	Lajitellaan sähköjätteeksi.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellisteho	220 W
Suojausluokka	II
Paino	2,0 kg
Värähtelytaajuus	20000 1/min
Värähtelykulma	3,2°
Äänenpainetaso, LpA	84,8 dB(A), K=3 dB(A)
Äänitehotaso, LwA	92,8 dB(A), K=3 dB(A)
Tärinä	2,980 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841-2-4:2014 mukaan.

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten

työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi)

KUVAUS

Pakkaus sisältää seuraavat osat.

1. *Kiristysruuvi*
2. *Kiristysrengas*
3. *Sähkötyökalu*
4. *Hiomapaperi*
5. *Hiomatyyny*
6. *Sahanterä*
7. *Kaavin*
8. *Kuusiokoloavain*

KUVA 1

KÄYTTÖKOHTEET

Työkalua voidaan käyttää pehmeiden materiaalien sahaamiseen sekä puun, muovin, metallin ja maalattujen pintojen hiontaan. Sitä voidaan käyttää myös maalikerrosten ja liimajäämien kaapimiseen.

TOIMINTO

Työkalu värähtelee jopa 20 000 kertaa minuutissa. Tämän ansiosta työkalu tunkeutuu materiaaliin hyvällä tarkkuudella ja ilman suurta voimaa, myös ahtaissa paikoissa.

ASENNUS

VAROITUS!

- Älä koske työkaluun käytön aikana tai välittömästi sen jälkeen - palovammojen vaara. Älä koskaan puhdista kuumia työkaluja syttyvillä aineilla - tulipalon ja/tai räjähdysvaara.
- Käytä suojakäsineitä työkalua käsitellessäsi - viiltovaara.

TYÖKALUN ASENNUS

Kaavintaveitsi

KUVA 2

Hiomalevy

KUVA 3

Hiomapaperi

1. Asenna hiomalevy työkalunpitimeen.
2. Aseta hiomapaperi hiomatyynyä vasten ja paina se paikalleen.

KÄYTTÖ

Työskentele alhaisella ja tasaisella paineella. Siirrä työkalua edestakaisin, jotta työkalu ei kuumene liikaa tai lukkiudu/juutu työkappaleeseen.

HUOM!

- **Moottori voi ylikuumentua, jos sitä käytetään pitkään suurella kuormituksella ja/tai alhaisella nopeudella. Jäähdytä moottoria käyttämällä sitä kuormittamattomana korkeammilla kierroksilla.**
- **Tarkista ennen käyttöä, ettei työkappaleessa ole vieraita esineitä, kuten nauloja tai ruuveja.**

KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

Käynnistä kone siirtämällä virtakytkintä eteenpäin. Sammuta kone siirtämällä virtakytkintä taaksepäin.

SAHAUS

1. Varmista, että työstettävä työkappale on kiinnitetty kunnolla. Älä koskaan pidä työkappaletta kädessäsi, polvellesi tai muita kehon osia vasten työskentelyn aikana. Älä työstä työkappaleita, jotka ovat liian pieniä kiinnitettäväksi.
2. Käynnistä monitoimityökalu ja siirrä sahanterää kohti työkappaletta. Älä paina liian kovaa työskennellessäsi, sillä se ei nopeuta tulosta ja saattaa ylikuumentaa monitoimityökalun.

HIONTA

HUOM!

Monitoimityökalua saa käyttää vain puun ja metallin kuivahiontaan.

1. Valitse hiomapaperi, joka on suunniteltu suoritettavaan toimenpiteeseen.
2. Varmista, että työstettävä työkappale on kiinnitetty kunnolla. Älä koskaan pidä työkappaletta kädessäsi, polvellesi tai muita kehon osia vasten työskentelyn aikana. Älä työstä työkappaleita, jotka ovat liian pieniä kiinnitettäväksi.
3. Käynnistä monitoimityökalu ja siirrä hiomapaperia kohti työkappaletta. Älä paina liian kovaa työskennellessäsi, sillä se ei nopeuta tulosta ja saattaa ylikuumentaa monitoimityökalun.
4. Varmista, että koko hiomalevy on työkappaletta vasten, ei vain kärki. Jos hiomapaperin kärki kuluu ensin, hiomapaperi voi irrota ja kääntyä.
5. Hio kevyesti ja tasaisilla, yhtäjaksoisilla liikkeillä.

KAAPIMINEN

Mukana tulevaa kaavinta voidaan käyttää maalin, liiman, mattojäämien jne. poistamiseen.

1. Varmista, että työstettävä työkappale on kiinnitetty kunnolla. Älä koskaan pidä työkappaletta kädessäsi, polvellesi tai muita kehon osia vasten työskentelyn aikana. Älä työstä työkappaleita, jotka ovat liian pieniä kiinnitettäväksi.
2. Käynnistä monitoimityökalu ja siirrä kaavin kohti työkappaletta. Älä paina liian kovaa työskennellessäsi, sillä se ei nopeuta tulosta ja saattaa ylikuumentaa monitoimityökalun.

HUOLTO

HUOM!

Sammuta työkalu, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin aloitat huoltotyöt. Vaurioituneita virtajohtoja ei voi vaihtaa, vaan sähkötyökalu on hävitettävä kierrätysmääräysten mukaisesti.

PUHDISTUS

- Puhdista tarvittaessa lika ja hiomapöly moottorin tuuletusaukoista, muuten moottori voi ylikuumentua. Käytä harjaa tai pölynimuria.
- Pyyhi työkalu pehmeällä liinalla, joka on kostutettu saippualla ja vedellä. Älä koskaan käytä liuottimia, kuten bensiiniä, alkoholia, ammoniakkia jne.

HUOM!

Varmista, ettei työkaluun pääse vettä tai muuta nestettä.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Työkalu ei toimi.	Ei jännitteensyöttöä.	Tarkista johto, pistotulppa, pistorasias ja sulake.
	Työkalu on viallinen.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Huono sahaus-/ hiontateho.	Epäsopiva tarvike nykyiseen materiaaliin.	Käytä asianmukaisia tarvikkeita.
	Tarvike on kulunut.	Asenna uusi tarvike.

Älä yritä purkaa tai korjata työkalua. Väärin suoritettut korjaukset mitätöivät takuun.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque d'accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les passants éloignés lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Si vous êtes distrait, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche secteur de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. L'utilisation d'une fiche secteur non modifiée et d'une prise secteur compatible réduit le risque d'accident électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accidents électriques augmente si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Le risque d'accident électrique augmente si de l'eau pénètre dans l'outil électrique.
- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter ou tirer l'outil électrique et ne tirez pas dessus pour débrancher la fiche secteur. Protégez le cordon de la chaleur,

des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge prévue à cet effet. L'utilisation d'une rallonge prévue pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- Si vous devez utiliser un outil électrique dans un environnement humide, raccordez-le à une source d'alimentation avec un disjoncteur. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'accident électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant et attentif à votre travail ; faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors du travail avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de sécurité tels que masques antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de protection ou casques antibruit, utilisés de manière adéquate, réduisent les risques de blessures.
- Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est positionné sur OFF avant de brancher la fiche secteur et/ou la batterie ou de soulever/porter l'outil électrique. Le risque d'accident est important si vous portez l'outil électrique en ayant le doigt sur l'interrupteur ou si vous le branchez alors que l'interrupteur est en position marche.
- Retirez toutes les clés de réglage et clés de serrage avant de mettre l'outil en marche. Laisser une clé sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela vous donne un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, il doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. Un outil électrique adapté fonctionne mieux et de manière plus sûre lorsqu'il est utilisé avec la charge prévue.
- Ne pas utiliser l'outil s'il n'est pas possible de le démarrer et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez la fiche secteur de la prise et/ou retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil. Ces consignes de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

- Entretenez l'outil électrique. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal orientées ni coincées, qu'aucune pièce ne s'est détachée et qu'il n'existe aucun autre facteur pouvant gêner l'utilisation de l'outil. Si l'outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Assurez-vous que les outils de coupe sont tranchants et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces indications, en prenant en considération les conditions de travail et la nature du travail à effectuer. Toute utilisation de l'outil électrique autre que celle prévue peut entraîner des situations dangereuses.

MAINTENANCE

Assurez-vous que la maintenance de l'outil électrique est effectuée par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. De cette façon, vous vous assurez que l'outil électrique reste sûr à utiliser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un risque de blessures.
- Utilisez l'outil uniquement pour le ponçage à sec. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Vérifiez si le ponçage de la surface à traiter peut générer de la poussière nocive et/ou des vapeurs nocives. Les poussières et les vapeurs provenant du bois, du

métal, de la peinture, etc. peuvent provoquer des réactions allergiques et/ou être nocives pour la santé. Soyez particulièrement prudent et évitez l'inhalation et le contact cutané avec ces matériaux. Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par du personnel qualifié.

- N'approchez pas les mains de la zone de coupe ni de la lame. Si vous tenez l'outil à deux mains, celles-ci ne peuvent pas entrer en contact avec la lame.
- Ne placez pas vos mains sous la pièce à usiner. Le contact avec la lame peut causer des blessures.
- Démarrez l'outil avant d'appliquer la lame sur la pièce à travailler. Si la lame se coince, elle peut être inclinée ou projetée vers l'arrière de la pièce lorsque vous mettez l'outil en marche.
- Ne tenez jamais la pièce entre vos mains ou sur vos jambes. Fixez la pièce sur une surface stable. Il est important que la pièce repose sur un support adapté afin que le contact avec votre corps soit limité, que la lame ne se coince pas et que vous ne perdiez pas le contrôle de l'outil.
- Les pièces à travailler ne doivent pas contenir de clous, vis ou autres corps étrangers.
- N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Les lames avec des dents émoussées ou endommagées provoquent une plus grande friction et peuvent coincer la lame, ce qui augmente le risque de rebond.
- Soyez particulièrement prudent en cas de sciage en plongée dans des murs, etc., où vous ne voyez pas d'éventuels obstacles. La lame saillante peut atteindre des objets qui risquent de provoquer des rebonds.
- La zone de travail doit être bien aérée.
- Portez des lunettes de protection.
- Portez une protection auditive.
- Utilisez un masque antipoussière si le travail génère de la poussière.

- Portez des gants de protection.
- Utilisez une protection capillaire si vous avez les cheveux longs.
- Ne portez PAS de vêtements amples, de bijoux, de montres ou autres, qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation. Si de grandes quantités de poussière métallique s'accumulent, les pièces métalliques en contact avec l'outil peuvent devenir conductrices et entraîner un risque d'accident électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- Lors de travaux où il peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique par les poignées isolées. Si l'outil est mis en contact avec des conducteurs sous tension, ses parties métalliques seront mises sous tension : risque de choc électrique.
- Avant de travailler sur les murs, les plafonds ou les sols, assurez-vous qu'il n'y a pas de lignes électriques ou de tuyaux non apparents. Repérez les câbles non apparents avec un détecteur ou faites-vous aider par un électricien. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, une explosion, un accident électrique, des blessures et/ou des dommages matériels.
- Évitez les démarrages accidentels. Éteignez l'outil si l'alimentation électrique est interrompue, par exemple en cas de panne de courant ou si le cordon est débranché.
- Fixez la pièce à travailler. Fixez la pièce à travailler avec un étau ou autre dispositif

de serrage. Ne tenez jamais la pièce à la main.

- La zone de travail doit être maintenue propre. Les mélanges de poussière provenant de différents matériaux sont particulièrement dangereux. Les poussières de métaux légers, comme l'aluminium, peuvent s'enflammer ou exploser.
- N'utilisez pas l'outil si le cordon d'alimentation est endommagé. Débranchez immédiatement l'outil si le cordon d'alimentation est endommagé pendant le travail. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise. Les cordons endommagés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Évitez de surchauffer les outils et la pièce à travailler : risque de dommages matériels.
- Ne touchez pas les accessoires pendant ou immédiatement après l'utilisation : risque de brûlure.
- Ne nettoyez jamais les outils chauds avec des produits inflammables : risque d'incendie et/ou d'explosion.
- Gardez les poignées propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées glissantes rendent l'outil difficile à tenir : risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- En plus de ces indications, vous devez toujours suivre les règles et lois applicables en matière de santé, de sécurité et d'environnement.
- Les symboles et les marques sur le produit ne doivent pas être supprimés ou recouverts. Remplacez les autocollants devenus illisibles ou disparus.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si les règles de sécurité applicables sont respectées et que les dispositifs de sécurité sont utilisés, tous les risques ne peuvent pas être éliminés. Les risques suivants subsistent :

- Risque de contact avec les parties découvertes des pièces mobiles.
- Rebond de la pièce ou d'une partie de la pièce à travailler.

VIBRATIONS

Suivez les indications ci-dessous pour réduire le risque de lésions dues aux vibrations :

- Entretenez l'outil conformément à ces indications.
- Évitez de travailler à basse température.
- Gardez votre corps et surtout vos mains au chaud.
- Faites des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.

IMPORTANT !

Risque de blessure résultant de vibrations. Les vibrations de l'outil électrique peuvent causer des lésions. Arrêtez immédiatement votre travail et consultez un médecin si vous éprouvez un engourdissement, des démangeaisons, des picotements, des douleurs, un changement de couleur de la peau ou une perte de sensations. Les vibrations lors de l'utilisation peuvent s'écarter de la valeur déclarée, selon l'utilisation de l'outil. Les facteurs suivants peuvent affecter le niveau de vibration :

- **Utilisation incorrecte ou inappropriée.**
- **Accessoires inadaptés.**
- **Traitement de matériaux inadaptés.**
- **Manque d'entretien.**

Pictogrammes

Les pictogrammes ci-dessous peuvent être importants pour l'utilisation de l'outil électrique. Assurez-vous de bien comprendre les pictogrammes et leur signification.

	Ce produit offre une protection de classe II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation étendue ou double.
	Homologué selon les directives européennes en vigueur.
	Lisez le mode d'emploi.
	En fin de vie, l'appareil doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	220 W
Classe de protection	II
Poids	2,0 kg
Taux d'oscillation	20 000 /min
Angle d'oscillation	3,2°
Niveau de pression acoustique, LpA	84,8 dB(A), K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique, LwA	92,8 dB(A), K=3 dB(A)
Niveau de vibrations	2,980 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Portez toujours une protection auditive !

Mesures réalisées conformément à la norme EN 62841-2-4:2014

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai

normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage)

DESCRIPTION

Les éléments suivants sont inclus dans l'emballage.

1. Vis de serrage
2. Collier de serrage
3. Outil électrique
4. Papier abrasif
5. Patin de ponçage
6. Lame de scie
7. Racloir
8. Clé Allen

FIG. 1

APPLICATIONS

L'outil peut être utilisé pour scier des matériaux souples ainsi que pour poncer de surfaces en bois, en plastique, en métal et laquées. Il peut également être utilisé pour racler les couches de peinture et des résidus de colle.

FONCTION

L'outil vibre avec des mouvements oscillants et peut générer jusqu'à 20 000 vibrations par minute. Cela permet à l'outil de pénétrer le matériau avec une bonne précision et sans grande force, même dans des espaces exigus.

MONTAGE

ATTENTION !

- **Ne touchez pas l'outil pendant ou immédiatement après l'utilisation : risque de brûlure. Ne nettoyez jamais les outils chauds avec des substances inflammables : risque d'incendie et/ou d'explosion.**
- **Portez des gants de protection lorsque vous manipulez l'outil : risque de blessure par coupure.**

MONTAGE DE L'OUTIL

Couteau à racler

FIG. 2

Patin de ponçage

FIG. 3

Papier abrasif

1. Montez le patin de ponçage sur le support de l'outil.
2. Alignez la feuille abrasive sur le patin de ponçage et appuyez pour bien la mettre en place.

UTILISATION

Travaillez avec une pression de contact faible et uniforme. Déplacez l'outil électrique d'avant en arrière pour éviter qu'il ne chauffe trop ou qu'il ne bloque ou se coince dans la pièce à travailler.

REMARQUE !

- **Le moteur peut surchauffer pendant un fonctionnement prolongé avec une charge importante et/ou une faible vitesse. Faites fonctionner le moteur à vide et à plus haut régime pour le laisser refroidir.**
- **Avant l'utilisation, vérifiez qu'aucun corps étranger tel que clous et des vis ne se trouve dans la pièce à usiner.**

MARCHE/ARRÊT

Poussez l'interrupteur vers l'avant pour mettre l'appareil en marche. Poussez l'interrupteur vers l'arrière pour éteindre l'appareil.

SCIAGE

1. Assurez-vous que la pièce à travailler est correctement fixée. Ne tenez jamais la pièce à usiner dans votre main, sur vos genoux ou contre d'autres parties du corps pendant le travail. Ne traitez pas les pièces trop petites pour être attachées.
2. Mettez le multi-outil en marche et appliquez la lame de scie contre la pièce. Ne poussez pas trop fort pendant le travail car cela n'accélère pas le résultat, mais cela risque de surchauffer le multi-outil.

PONÇAGE

REMARQUE !

L'outil multifonctions ne peut être utilisé que pour le ponçage à sec de bois et de métal.

1. Sélectionnez une feuille abrasive adaptée au travail à effectuer.
2. Assurez-vous que la pièce à travailler est correctement fixée. Ne tenez jamais la pièce à usiner dans votre main, sur vos genoux ou contre d'autres parties du corps pendant le travail. Ne traitez pas les pièces trop petites pour être attachées.
3. Mettez en marche l'outil multifonctions et déplacez la feuille abrasive le long de la pièce à travailler. Ne poussez pas trop fort pendant le travail car cela n'accélère pas le résultat, mais cela risque de surchauffer le multi-outil.
4. Veillez à appliquer sur la pièce la totalité du patin de ponçage et non pas seulement la pointe. Si la pointe de la feuille abrasive s'use en premier, la feuille abrasive peut être détachée et retournée.
5. Poncez en exerçant une pression légère et en décrivant des mouvements égaux et ininterrompus.

RACLAGÉ

Le racloir peut être utilisé pour éliminer les restes de peinture ou de colle, les résidus de tapis, etc.

1. Assurez-vous que la pièce à travailler est correctement fixée. Ne tenez jamais la pièce à usiner dans votre main, sur vos genoux ou contre d'autres parties du corps pendant le travail. Ne traitez pas les pièces trop petites pour être attachées.
2. Mettez en marche l'outil multifonctions et raclez la pièce. Ne poussez pas trop fort pendant le travail car cela n'accélère pas le résultat, mais cela risque de surchauffer le multi-outil.

ENTRETIEN

REMARQUE !

Éteignez l'outil, débranchez-le et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées avant d'effectuer la maintenance. Un câble d'alimentation endommagé ne peut pas être remplacé, mais l'outil électrique doit être mis au rebut conformément aux réglementations applicables en matière de recyclage.

NETTOYAGE

- Si nécessaire, éliminez les traces de saleté et de poussière sur les ouvertures de ventilation du moteur afin d'éviter le risque de surchauffe du moteur. Utilisez une brosse ou un aspirateur.
- Essuyez l'outil avec un chiffon doux imbibé d'eau et de savon. N'utilisez jamais de solvants tels qu'essence, alcool, ammoniac, etc.

REMARQUE !

Assurez-vous qu'il ne pénètre pas d'eau ou d'autres liquides dans l'appareil.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'outil ne fonctionne pas.	Pas d'alimentation électrique.	Inspectez le cordon d'alimentation, la fiche, la prise secteur et le fusible.
	L'outil est défectueux.	Contactez le revendeur.
Mauvaise performance lors du sciage/ ponçage.	Accessoire inadapté pour le matériau en question.	Montez l'accessoire approprié.
	L'accessoire est usé.	Montez un nouvel accessoire.

N'essayez pas de démonter ou de réparer l'outil. Les réparations mal effectuées entraînent l'expiration de la garantie.